Ն. 8 | 1885 ՑՈՒՆԻՍ 11 ՍԱԼԸ | 1302 ՐԱՄԱԶԱՆ 10 | ԲԻՐԻՆՃԻ ՍԸՆԷ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

40 ՓԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՅԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

ԱԲՈՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըք	6 այլըք	3 այլըք
ՍԹԱՄՊՕԼ	200 ղրշ.	105 ղշ.	55 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	—

Մէհրիւխյէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2ինճի վէ 3ինճի սահիֆէ ղրշ. 6
4ինճիւ սահիֆէ . . . . . » 5
Մէքթուպը Նաֆիյա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայա. ճագ տըր ։

Իտարէխանէսի, Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ Նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր ։ Բէաֆփէլի մէքթուպ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆա միւրաճաաթ օլունա ։

ԿԻՒՆԼԻՒԿ ՀԱՎԱՏԻՍ

Գավէթէնտան. Բալէբէէին Թէէմինէն պէյանընա կէօրէ, Պապը Ալի՛ Բօմա. տաքի սըֆֆիյէ գօնֆէրանսընըն գա. րարլարընը աաէմը գապուլ իյէ, եա. գընտա տուէլը մուազզամայա օլ պապտէ պիր Թահրիրաթը ումումիյէ իրսալ իտէճէք իմիշ ։

—

Շու սօն կիւնլէրտէ մազամր Ա. տարէթտէն Շարգի Րումէլի վալիսի հավըրէլ բաշա հազրէթլէրինէ եէնի պիր Նօթա տահա իրսալ օլունըպ, Պուլկարիսթան իլէ Շարգի Րումէլի պէյնինտէ կէչէնտէ ազտ օլունան Թիճարէթ մուգավէլէնամէսինին քէ. էննէլէմէքիւն հիւքմիւնտէ Թու. Թուլմասը էմր ու Թալէպ պույրըլ. մըշ տըր ։

Վալիի միւշարէյլէյհ՛ իշպու Նօթա. յը մէճլիսը ումումինին տահմի գօ. միթէսինէ Թէպլիղ էյլէմիշ տիր ։

—

Թայմըզըն պէյանընա կէօրէ, Մ. Կըլատսթօն՝ կէչէն սալը ագշամը մէճ. լիսը մէպուսանտա աղիմէթ վէ ավ. տէթի էսնասընտա էհալի Թարա. ֆընտան պէօյիւք ալգըշլար իլէ սէ. լամլանմըշ տըր ։ Միւշարէյլէյհ՛ էհա. լինին իշպու Թէվէճճիւհինէ տէ. ֆաթիլէ շարգասընը աչարագ պէյա. նը Թէշէքքիւր էյլէմիշ տիր ։

—

Ֆրանսանըն Թունուզտաքի գում. վէի ասքէրիյէսինէ պաղը հարէ. քէաթ վուգուա կէլմէքտէ օլտըղը՛ ճանիպը հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն իսթիխպար պույրըլարագ, պու հա. րէքեաթը ասքէրիյէնին էսպապը մուճիպէսի ախիրէն չէհրիմիզ Ֆրան. սըզ սէֆիրի Մարգի տը Նօայլտան սուալ պույրըլմըշ տըր ։ Սէֆիրը միւշարէյլէյհին պունա նէ ճէվապ վէրտիկի հէնուզ անլաշըլամամըշ տըր ։

—

Մաքլէմիւնիւյէ խապէր ալընտը. ղընա կէօրէ, հիւքիւմէթը Սէնիյէ՛ Հայտար բաշա վէ իգտիտ չըմէնտը. ֆէրլէրինին Թէմտիտի հագգընտա արզ օլունան Թէքլիֆաթտան եաղ. նըզ Պանգը Օսմանինին Թէքլիֆա. Թընը գապուլը գապուլ կէօրէրէք, օլ պապտէքի իմթիյազը Պանգը մէզ. քիւրէ իհսա պույուրմագ իզտէր իմիշ ։

—

Շարգի Րումէլի էհալիի իսլամի. յէսինին Ֆիլիպպէտէ մուգիմ մէպու. սանը՛ պու Թէֆա Մարքի տը Սա. լիզպուրիյէ պիր Թէլէկրաֆ քէշիտէ իտէրէք, մէմուրիյէթը միւհիմմէյի ճէլիլէսինի Թէպրիք իթմիշլէր տիր ։

—

Սուրիյա վիլայէթինտէ Ճիպալը Նասըրիյէ տաղլարընտաքի գապայի. լին արա սըրա վուգուա կէլէն հա. րէքեաթը սէրքէշանէլէրինի մէն էյ. լէմէք իւզրէ Լաթաքիա իլէ Ճէպ. լէ պէյնինտէ պիր վասի գըշլա ին. շասը իլէ օրատա ասաքիրը Շահանէ իգամէսի զըմնընտա Սուրիյա վալիսի Թարաֆընտան վուգու պուլան իս. Թիզան իւզէրինէ օլ պապտէ իրա. տէի Սէնիյէ սատըր օլմուշ օլտուղընը Սա. պահ կազէթասը եազըյօր ։

—

Մատրիտին ըէսմի վէ ղայրը ըէս. մի կազէթալարը՛ գօլէրա իլլէթինին Վալանսա, Միւրսիա, Գասթէլլօն էյա. լէթլէրինտէ քէսպը Թէվէսսիւ իթ. մէքտէ օլտուղընա տաիր Թաֆսիլա. Թը վախիմէ իթա իտէյօրլար ; Իլլէ. Թը մէզքիւրէ Մէրիտէ վէ Գարթա. ժէնէ, վէ Ալիգանթ էյալէթինին քէօյլէրինէ տախի սիրայէթ էյլէմիշ տիր ։ Վուգուաթ իլէ վէֆիյաթ ա. րասընտաքի ֆարգ պիւ նիսպէ բէք չօգ Թէզայիւտ իթմիշ տիր ։

Իշպու իլլէթը մախուֆէնին տէրէ. ճէի Թէրագգըսընը Թէֆհիմ իչիւն Իսպանիա տէվլէթինին ալաֆը. յունիս 20 Թարիխլի ըէսմի ճէտվէլինի պէր վէճհը զիր նէշր իտէրիզ ։

	Մէճմուը վուգուաթ	Մէճմուը վէֆիյաթ
Մէվգալիի մուխթէ. լիֆէ	888	431
Միւրսիա	1220	434
Թէլօն	367	173
Մատրիտ	19	10
Մատրիտ գուրպին. տէ 4 գարիյէտէ յունիս 19տա	13	4

—

Ֆիլօգալէրա խասթալըղընըն իզմիր վիլայէթինտէ տախի զուհուր իթտի. կինէ տաիր պազը շայիաթ տէվէրան իթմիշ օլտուղընտան, Թիճարէթ նէ. զարէթի՛ օլ պապտէ Թահգիգաթը լազըմէ պիլիճրա, Թէտգիգը լազը. մէնին իճրասը իչիւն վիլայէթը միւշարէյլէյհա էմիրլէր գամիլէ իթմա պույուրմուշ տըր ։

—

Թահվիլաթը Օսմանիյէնին միւպա. տէլէ մուամէլաթը խիթամ պուլտը. ղընտան, իշպու միւպատէլէյէ նէ. զարէթ իթմէք իւզրէ Մալիյէ նէզա. րէթինտէն Բարիզ վէ Լօնտրայա կէօնտէրիլէն մէմուրլար՝ Տէրսաա. տէթէ ավտէթ իթմէք իւզրէ էմր ալըգ իթմիշլէր տիր ։

—

Գավգասիա օրտուսընըն ուզուն միւտտէթ ասի տաղլըլար իլէ վէ տուէլը էննէպիյէ ասաքիրի իլէ իճ. րա իթմիշ օլտուղը մուհարէպէլէրին զիքրը ճէմիի իչիւն, Գավգասիա վալիսի բրէնս Տօնտուգօֆ Գօրսա. գօֆըն Թէքլիֆի մուճիպինճէ Թիֆ. լիստէ ասքէրի պիր Թարիխ միւզէ. խանէսի Թէէսիսի միւթէսավվէր ի. միշ ։

—

Թիճարէթ նէզարէթի՛ Թէչէպ. պիւսաթը մատէնիյէճէ հէր տիւրլիւ գոլայլըգլարը կէօստէրմէկլէրի, վէ պօրասիթ մատէնինտէն պաշգա հէր նէվի մատէն Թէհարրիսինէ տաիր Թագտիմ օլունաճագ քեաֆֆէի իս. Թիտալարը իսաֆ իթմէլէրի իչիւն պիլճիւմլէ վիլայաթ վէ միւթասար. րըֆլըգլարա էվամիրը Թէ. լէկրաֆիյէ կէօնտէրմիշ տիր ։

—

Տէվաիրը մուխթէլիֆէի հիւքիւ. մէթին՝ քէնտի զարարլարընա օլա. րագ վուգու պուլան իխթիլասաթը խապէր վէրէնլէրէ պիր իքրամիյէ վէրմէք միւթաատ օլտըղը մա. լիւմ տիր ։

Պու գապիլտէն օլարագ, քէթմ օլընան գօյուն պաշընա Նիզամէն ախզ իտիլէն իքի գըթ ըէսմին խուլասընը մուխպիրէ վէրմէք միւ. Թատ իքէն, Աչար վէ Ագնամ Նեզա. րէթի՛ խալգը պու էօլտա իխպարա. Թա Թէշվիգ իթմէք մագսատիյլէ, պունտան պէօյլէ մէքթում գօյուն վէ քէչիլէր իչիւն Նիզամէն մուայյէն օլան ըէսմտէն ֆազլա օլարագ ճէ. զաէն ախզ ու խուլֆա օլընաճագ ագչէյի քեամիլէն մուխպիրէ պախշ ու իթա իթմէյէ պու քէրրէ գարար վէրմիշ տիր ։

—

Ֆիլիպպէտէքի Ֆելէքա-Բէլէ կազէ. Թասընտա օգունտըղընա կէօրէ, 40 եաշընտա պիր իսլամ գատընը իլէ պունըն 13 եաշընտա պիր էրքէք չօ. ճուղը՝ էվվէլքի հաֆթա բազար կիւ. նիւ Ֆիլիպպէտէ Պուլկար մէզհէպինէ տէխալէթ իթմիշլէր տիր ։ Պունլա. րըն վաֆթիզ րէսմի՛ Պուլկար բիս. գոբոսը Մօնէննէօր Ժէրվասիօս Թարաֆընտան Թէվգէլատէ պիր ա. լայ վէ կիւնէթլէ իճրա օլունուպ, գիւնէթը մէզքիւրէտէ պիլճիւմլէ բէ. հալինը սաիրէ վէ պազը հիւքիւ. մէթ մէմուրինի վէ խըրճախընճ է. հալի հազըր պուլունմուշ տըր ։

Պուլկար գազըթանընտան պուլը. նան կնքահայր մէրգումէ գատընա Գամթէրին վէ չօճուղա Միշէլ նամ. լարընը վէրմիշ տիր ։

Պուլկարլար՝ իսլամլարըն հըսիյա. Թը տինիյէլէրինէ տաքա գըյատէ Թօգունմագ իչիւն իշպու վաֆթիզ գիւնէթինի րամազանըն պիրինճի կիւնիւ իճրա իթմիշ օլտըգլա. րընտան, վէ Նիզամէն լազըմ կէլէն մուամէլէի ըէսմիյէ իճրա իտիլմէք. սիզին իշպու Թէպտիլը տին մատտէսի իյֆա իտիլմիշ օլտըղընտան, Ֆիլիպէ Միւսլիմանլարը միւյանընտա պիր պէօյլէ խօշնուտսըզլըգ հասըլ օլ. մըշ տըր ։

Մալիւմ տըր քի, պու կիպի մա. գասըտէտ Նիզամ չըգմատան իպարէթ տիր ։ Եանի ագըլ պալիղ օլան պիր քիմսէ Թէրքը մէզհէպ իթմէք իս. Թէտիքտէ, էվվէլա քէնտի մէնսուպ օլտըղը իւլէմա վէ ըէհապինէ Թէ. լիմ օլունըպ, տինինտէն տէօնմէմէ. սի իչիւն անէյը վասէթասըլա քէնտի. սինէ իճրաի նասիհաթ օլունուր, վէ էկէր գարարընտա սապիթ գալըր իսէ օ զէման Նիզամը տաիրէսինտէ Թէրքը տին իթմիշ սայըլըր ։

Պու մուամէլէ ագըլ պալիղ օլան. լար իչիւն մէրի օլուպ, լաքին ագըլ պալիղ օլմայանլար՝ հիչ պիր վագըթ վէ հիչ պիր մէվգիքէթտէ խօտպէ. խօտ պէօյլէ պիր գարար վէրէմէզ Թէրքը տին իտէմէզլէր ։

Պալատէ հիքեայէ օլունան վագաա. տա իսէ նէ գարը վէ նէ չօճուգ հագգընտա պու Նօգթայա. րըն հիչ պիրի Նազարը տիգգաթա ալընմամըշ վէ Ֆիլիպէ միւֆթիսի քէյֆիյէթի՛ թա սալը ագշամը տույ. մըշ օլտըղընտան, Միւսլիմանլար՝ պու մուամէլէտէ հուքուքը վիճտան իլէ հուգուգը տինիյէլէրինին Նազըզ վէ բայմալ օլընտըղընը պէյան իտի. յօրլար ։

Րիվայէթէ կէօրէ, միւֆթի էֆ. Շարգի Րումէլի վալիսինէ պիր բրո. Թէսթօնամէ իրսալ իթմէք Նիյէթին. տէ իսէ տէ, Ֆելէքա-Բէլէ կազէթասը՝ պու հավատիսը ինանմամագտա, վէ միւֆթինին իսթիֆալար վէ Թէէսիրսիզ պիր քիմսէ օլուպ իշպու մէմուրիյէ. Թէ միւհիմմէյի իֆայէ գատիր միւգ. Թէտիր պուլունմատըղընը վէ պաղը Նու. ֆուզը Պուլկարլար ճանիպինտէն օլուն. ճաղ սուրէթտէ պէյան էյլէմէքտէ տիր ։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Իսմաիլիա 21 յունիս

Ցունիս 11տէն 20է գատար Սիւ. վէյիշ գանալընտան 41 սէֆինէ միւ. րուր իտուպ, 590 000 ֆրանգ հա. սըլաթը միւրուրիյէ վագը օլմուշ տըր ։

Մատրիտ 22 յունիս

Գանօվաս գապինէթօսը իսթիֆա. սընը վէրի ալմըշ տըր ։ Գրալ՝ Միւր. սիէ իճրա իտէճէկի սէյահաթտան վազ կէչմիշ տիր ։

Սիւվէյիշ 22 յունիս

Սիւվէյիշ գանալը քեամիլէն ա. չըլմըշ տըր ։

Լօնտրա 22 յունիս

Սէնթ-Ժէյմս իլէ Տէկ Նէ-ւ կազէթա. լարը՝ Մ. Կլատսթօնըն եէնիտէն մա. գամը հիւքիւմէթէ կէչէճէկի վէ գապինէթօսընըն Թէշքիլաթընտա պազը Թահավվիլաթ իճրա իտէճէկի միւհաքքաք պուլունտուղընը պէյան իտէ. յօրլար ։

Պէրլին 22 յունիս

Իմբէրաթօր կիյօմ էսաէ աղիմէթ իթմիշ տիր ։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Մաթէնը Հիւմայուն կէօզ Թա. պիպի Իլիաս բաշայա պու քէրրէ իմթիյազ նիշանընըն ալթուն միտալ. եասը իհսան պույրըլմըշ տըր ։

—Մօնթէֆիւճի մալիւմաթընա կէօ. րէ, իւլէմատան Իսհագ էֆէնտի՝ հայվանաթա հիմայէթ իչիւն պիր ճէմիյէթ Թէշքիլի զըմնընտա հիւ. քիւմէթը Սէնիյէտէն րուխսաթ իս. Թիտա իթմէք Թասավվուրընտա օ. լուպ, իշպու ճէմիյէթ էվրօբատա պու էօլտա Թէշէքքիւլ իթմիշ օլան ճէմիյէթլէրէ մուվաֆըգ օլաճագ ի. միշ ։

—Սթամպօլտա եէնի մահալլէտէ աչըլըգ իտէն պիր իսլամ Արնա. վուտ՝ էվվէլքի կիւն տիւքքեանը իսթիփինտէքի օտասընտա օլու պիր գարատազ րէվօլվէրինի գարըշտըրըր իքէն, գազաէն աթէշ ալարագ, գուրշունը՝ օտազըն գարշըսընտա գասապլըգ իտէն Անտրէա նամ չըրագըն սոլ Թարաֆ գասըգ էթինէ Թէսատիւֆ էյլէմիշ տըր ։ Մէրգում Արնավուտ աշճը Թահթը Թէվգիֆէ ալընմըշ տըր ։

—Պուգրէշտէ Օսմանլը սէֆիրի Սիւլէյման պէյ ախիրէն գէօսթէն. ճէտէ վէֆաթ իտուպ, Նաշըն էվ. վէլքի կիւն Տէրսաատէթէ Նագլ իլէ Էյիւպտէ տէֆն իտիլմիշ օլտուղընը եազմըշ իտիք ։

Միւթէվէֆաի միւշարէյլէյհին Նա. շը հագգընտա Բէօսթէնճէտէ իճրա գըլընան ինթիգալ մէրասիմինէ տաիր ալ. Նան մալիւմաթա կէօրէ, ճէնազէյի Նագլ իտէճէկ վաբուր տէօնանմաճա պույրիկի վաթմաթ սըրալարընտա, Րումանիա տէվլէթինին պիր միւֆրէզէ ասքէրի սաֆպէսթէ իճրաի ըէսմի Թազիմ իլէ, Նիւմայը էսէֆ ու մաթէմ օլմուշ, վէ նաշըն Թէչյիլի էսնատէ 21 բարէ Թօբ տախի էնտախթ օլընմըշ տըր ։

Բէզալիք Րումանիա Գրալը միւ. Թէվէֆանըն ֆամիլիասընա Թազի. յէթի հավի պիր Թէլէկրաֆ քէշիտէ էյլէմիշ տիր ։

—Գալաթա պօրսասը մէճլիսինին գարարը մուճիպինճէ, Գրէտի Ժէ. Նէրալ Օթօման պանգասընըն հիսսէ. լէրի (ագսիօն) տիւնտէն իթիպարէն մէզքիւր պօրսատա ալըմ սաթըմ օլմագա (գօթէ) պաշլամըշ տըր ։

—Պէյլիքճիլի Տիֆանը Հիւմայուն Նիյազի էֆէնտի՝ էվվէլքի ագշամ վէֆաթ իթմիշ օլմաղլա, Նաշը տիւն. քի կիւն իսքիւտարտան Սթամպօլա Նագլ օլընարագ տէֆն օլընմըշ տըր ։ Ճէնազէ ալայընտա պազը բիճալը տէվլէթ իլէ Պապը Ալի գավասլարը վէ բօլիս վէ ժանտարմա էֆրատը մէվճուտ պուլունմուշ տըր ։

—Այտըն վիլայէթինտէ Մէնթէշէ սանճաղը տախիլինտէ Նազըլը Աղաճ Նամ մահալտէ զուհուր իտէն գանլը իսհալ խասթալըղընտան պիր պու. չուգ մահ զարֆընտա 20 վէֆիյաթ վուգուա պուլտուղը վէ էլեէվմ 30 խասթա մէճլուտ օլտըղը՝ օրայա կէօնտէրիլէն մէմուրինը սըհհիյէնին րաբօրթընտան անլաշըլմըշ տըր ։

Մէմալիքը Շահանէնին հէր Թարա. ֆընտա ահվալը սըհհիյէնին մուճիպի խօշնուտի պիր հալտէ պուլընտըղը, վէ պալատէ զիքր օլընան պուլաշըգ գանլը իսհալ խասթալըղըն տախի քեսպը խըֆֆէթ իթմէքտէ օլտըղը՝ չէհրիմիզտէ Նէշր օլունան Կ-ջի Մէ. տիքալ Օրիէն Նամ Թըպպ կազէթա. սընըն սօն Նիւսխասընտէ քէմալը մէմնունիյէթլէ օգունմըշ տըր ։

—Ախիրէն Մանասթըրտա Նիզամլը իտէն շէտիտ եաղմուրլարտան Նէհր վէ Թէրէլէր Թաուզան իտէրէք, մէզ. քիւր վէ եանըէնէ 24 000 լիրա. լըգ խասարաթ վուգուա կէլտիկի վէ պու աֆէթտէն հէֆդիւճէ վու. գուա կէլէն խասարաթտան հէնուզ Թաֆսիլաթ օլմատըղը եազըլմըշ իտի ։ Մանասթըրտան խպար օլունտըղընա կէօրէ, 4 կիւն միւթէմատիէն եա. ղան մէզքիւր եաղմուրլարտան կէօ. րիւճէ եօլունտա պաղը քէօբրիւլէր վէ 250 մէթրօ եօլլար կէչիլմէզ Թէ. բէճէտէ խարապ օլմուշ վէ մէզրու. աթճա պիր խայլը խասար վուգուա կէլտիկի կիպի, 1 քիշի սուգգատան Թօնմուշ վէ 2 քիշի սուլարտան պօ. ղուլմուշ տըր ։

Ֆլօրինա գազասընտաքի Նէհր վէ Թէրէլէրին քեաֆֆէսի Թաուզան ի. Թէրէք, սէլլէր՝ պազը էպնիյէյի խա. րապ, վէ 5 անչապ քէօբրիւ իլէ Սէլանիք չօսէսի իւզէրինտէ միւ. ճէտտէտէն ինշա իտիլէն ճէսիմ քեարկիր քէօբրիւյիւ քեամիլէն հէտմ իթմիշ, վէ 300 գօյունը սիւ. րիւպ կէօթիւրմիւշ, վէ սաիր մա. հալլէրտէ տախի 40-50 գատար խա. նէյի վէ պազը քէօբրիւլէրի խարապ իթմիշ, վէ օրալարտա տախի մէզ. րուաթճա խասարը քիւլլի վագը օ. լմուշ տըր ։

—Մէսմուաթա կէօրէ, Պէյօղլուն. տա էննէպի գըզ մէքթէպլէրինին միւտիր վէ մուալլիմէլէրի՝ կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ Թիճարէթ վէ Զիրաաթ Նէզարէթինին Թահթը հիմայէսինտէ օլան սէնայի իսլամ գըզ մէքթէպլէրինի զիյարէթ ի. տիւպ, մէզքիւր մէքթէպլէրին Թէ. րէճճի Թանզիմլէրինի վէ պիլխասսա էլիշիւնէրլէրինի սօն տէրէճէտէ միւ. քէմմէլ պուլմուշլար վէ Թիճարէթ Նազըրը Սուպհի բաշա հազրէթլէրի. Նէ պիր Թէշէքքիւրնամէյի մախսուս Թագտիմ իտէրէք, օլպապտաքի հիմմէթ ու ղայրէթինտէն Թօլայը միւշարէյլէյհի Թէպրիք իթմիշլէր տիր ։

—Միտիլլիտէ վագը Մօլիվօտան եաղըլան պիր մէքթուպա կէօրէ, պիր մատտէտէն Թօլայը Րում Բաթ. րիգխանէսի Թարաֆընտան Աֆորօղ. Թա 3 այ իչիւն հապս իտիլմիշ օլան Մօլիվօլը պիր բաբազ՝ կէչէնտէ ֆի. րար իլէ Թէքրար Մօլիվօյա կիթմիշ օլմաղլա, հիւքիւմէթը մահալլիյէ մէրգումը ախզ ու կիրիֆթիլէ, Տէր. սաատէթտէն եէնի Թայինաթ վիւ. րուտինէ գատար պիր խանէտէ հապս իթմիշ իսէ տէ, Մօլիվօլը 300 գա. տըն ախիրէն մէզքիւր խանէ իւզէ. րինէ պիլ հիւճում մէրգում բաբազը խէլաս իթմիշլէր տիր ։ Մահէյը մէք. Թուպ՝ մէրգում բաբազըն պիր էյի. ճէ սագլանըլմըշ օլտուղընը վէ պու. լընմասը գապիլ օլմատըղընը պէյան իտիյօր ։

—Ալաֆր. յունիսին 9ընտա խի. Թամ պուլան հաֆթա զարֆընտա Հինտիսթանըն Պօմպայ չէհրինտէ գօ. լէրատան վէֆաթ իտէնլէրին մըգ. տարը 8 քիշիտէն իպարէթ իմիշ ։

—Պէյօղլունտա Գալաթա Գուլէսի ճիվարընտա տէֆը հաճէթ իտիլմէ. տէ օլտըղընտան, պունտան հուսու. լէ կէլէն Թէաֆֆիւնին օրատան կէ. չիպ տէօնէնլէրի վէ պա խուսուսա օ ճիվարտա սաքին օլանլարը բահաթ. սըզ իթմէքտէ, վէ պունուն իսէ չու. սըճագ մէվսիմտէ տախի մարազ օ. լաճաղը միւհթէմիլ պուլունմագտա օլմասը՝ պա վարագա մաթպաամը. զա իշար գըլընմըշ օլմաղլա, պու խուսուսատա Այթօնճը տաիրէի պէ. լէտիյէնին Նազարը տիգգաթը մախ. սուսէսինի ճէլպ ու տավէթ իտէրիզ ։

—Էվվէլքի կիւն սաաթ 4 պու. չուգ րատտէլէրինտէ Սիրքէճի իս. քէլէսինտէն հարէքէթ իտէն 20 Նիւ. մէրօլը չըմէնտօֆէր գաթարը՝ Գում Գաբու գուրպինտէ պօշտա կէզմէք. տէ օլան 65 եաշլարընտա Թէքիր. տաղը իլիա նամ շախսա չարբըպ սօլ պաճաղընը գապա էթինտէն եա. րալամըշ տըր ։

—Իզմիր վիլայէթինտէ Պուճա գա. րիյէսինտէ պաղը էշխաս՝ Պէլէտիյէ գանունընըն օրատա մէվգը իճրայա վազը քէնտի մէնֆաաթլարընա մու. վաֆըգ օլմատըղը իտտասը իլէ, Պէ. լէտիյէ մէճլիսի ազալարընը Թէհտի. տէ վէ կէճէլէյին իւզէրլէրինէ հիւ. ճում զըյյա իթմիշ օլտըգլարըն. տան, իզմիրտէն գարիյէի մէզքիւ. րէյէ կէօնտէրիլէն բօլիս միւտիրի էչրէֆ բաշա իլէ ալայ պէյի Բէշատ պէյ՝ վագաայը միւճէսսիր միւ. Թէճասիրլարընտան 9 քիշիյի Թահ. Թը Թէվգիֆէ ալմըշլար տըր ։

—Պէյրութտան յունիս 3 Թարի. խիյլէ մաթպաամըզա եազըլան պիր մէքթուպտան միւսթախրէճ տիր ։

«Պէշինճի (Շամ) օրտուի Հիւմա. յուն միւշիրը ճէնապի բաշա հազ. րէթլէրի՛ տիւն չէհրիմիզէ մուվա. սէլէթ իտուպ, սուրէթը մուսթան. Թանէտէ իսթիգպալ օլընմըշլար տըր ։

«Պիր գաչ կիւն ագտէմ ղանիմէթ. լէ Նիզամլը իտէն եաղմուրլար՝ հա. րարէթը հավայը Թէսքինէ մէտար օլմուշ իսէ տէ, պու հալ պիր իքի կիւն իմթիտատ իտիպ, շիմտի իսէ հարարէթը հավա շիտտէթլէ իճրայի հիւքմ իթմէքտէ տիր ։

«Ցաիր մահալլէրտէ օլտըղը կիպի պուրատա տախի ախզ ու իթա քէ. սատըղը հիւքմ ֆէրմա տըր ։»

ԱԶԳԱՅԻՆ

Կոստ. Ժողով տիւն Բաթրիգ Ամէն. Տ. Ցարութիւն Որբաջան Հազրէթլէ. րինին Նախագահութիւնը Թահթըն. տա պիրլէթիմա, եալընըզ մէսալիը խուսուսիյէ իլէ իշթիղալ իթմիշ տիր ։

—

Բաթրիգ Որբաջան հազրէթլէրի՝ բայիթթախթըն պաշլըճա 7 Թաղ.խորհ. հուրգ.լարընա պիր Շրջաբերական իր. սալ իտէրէք, Ցամաթիա Ս. Գէորգ քիլիսէսի ինշաաթը իչիւն էհալիտէն իանէ Թօբլամալարընը իխթար վէ Նասիհաթ էյլէմիշ տիր ։

—

Խառն ժողով՝ Բաթրիգ Որբաջան հազրէթլէրի Թարաֆընտան եարըն իճթիմաէ տավէթ օլունմուշ տըր ։

—

Պու կիւն Միլլէթ մէճլիսը ումու. միսի Նախագահի Դիւանլարընըն Ա. տէնապլէթլէրի՝ Գալաթատա իճթի. մա իտէրէք, Բաթրիգ Որբաջան հազրէթլէրինէ Թագտիմ օլունաճագ Թէշէքքիւրնամէյի (ուղերձ) վէ Քաղ. ժողովըն ինթիխապը իչիւն գապիլը Թասհիհ օլան ճէտվէլը էսամիի Թանզիմ իտէճէքլէր տիր ։

—

Թիֆլիստէքի Նոր-Դար ըն սօն Նիւս. խալէրինտէն պիրինտէ օգունտըղընա կէօրէ, Նոր Նախիջեւանըն Բարե. գործական Ընկերութիւնը՝ 25ինճի տէվրը սէնէվիսի միւնասէպէթիյլէ Ս. Խաչ վանքընտա մուհթէշէմ պիր սուրէթտէ իճրայի գիւնէթ իտուպ, Հոգեգալուստ կիւնի Գուտաասը Շէ. րիֆ իճրա օլունմըշ, վէ Ս. Երուսա. ղէմ Նուիրակը Մարկոսեան Տ. Մամբ. րէ վարդապետին մէզքիւր ընկերու. Թիւնա իհտա էյլէտիկի Հոգեգա. լուստ Թասվիրի Թագտիս իտիլմիշ տիր ։

Բիլիսէ այինլէրինտէն սօնրա, ըն. կերութիւն՝ վանք տէրունինտէ պէօ. յիւք պիր զիյաֆէթ քէշիտէ իտուպ, պունտա Նութգլար օգունարագ, Ընկերութիւնըն շիմտիյէ տէկին իճ. րա էյլէտիկի էֆգալը խայրիյէ Նազ. ու Թարիֆ օլունմըշ տըր ։

Մուամիլէյհ Մամբրէ վարդապետ՝ տուվալար օգույարագ, մէզքիւր գիւնէթէ խիթամ վէրմիշ տիր ։

—

Մէշհուր Թէաթրօ աքթէօրի Պ. Ադամեան էֆ. լիսանը Ֆրանսէվի իւզրէ իճրաի լուպիյաթ իթմէք իւզ. րէ պու քէրրէ Րուսիանըն Քիէվ չէհրինէ միւվասէլէթ իթմիշ տիր ։

Մալիւմ տըր քի, Ադամեան էֆ. անասըլ Սթամպօլլու օլուպ, պիր գաչ սէնէլէրտէն պէրու Րուսիատա իգամէթի իխթիյար իթմիշ վէ կէ. չէնտէ պիր Րուս մատմազէլի իլէ ազտը իզտիվաճ էյլէմիշ տիր ։

—

Թիֆլիստէ պու կիւնլէրտէ 68 եա. շընտա պիր էրմէնի գըրըսընըն 15000 րուպլի Թրախօմա վէրէրէք 28 եա. շընտա պիր տէլիգանլը իլէ էվլէն. տիկինի Թիֆլիս կազէթալարը եա. զըյօրլար ։

—

Պէշիքթաշ էրմէնի մէքթէպի կըր. Թական Նամ չիրքէթինին յունիսին 16ընը բազար կիւնիւ իճրայի ըէսմ իթմէսի միւսամմէմ իքէն, էէվվէլ մէզքիւրտէ մէքթէպտէ Թէզգիրի միւքէլլէֆաթ ըէսմի իճրա իտիլէճէ. կինտէն, Կրթական Ընկերութիւնըն գիւնէթի՛ տէվրի բազար եանի մա. հը հալին 23ինճի կիւնիւ սաաթ 6 պուչուգտա Թաալիգ իտիլտիկի, վէ ղայէթ մուհթէշէմ սուրէթտէ իճ. րա իտիլէճէկի իչիտիլմիշ տիր ։

Մէզքիւր Ընկերութիւն՝ Պէշիք. Թաշ Մաքրը Հեան մէքթէպի մէն. ֆաաթը իչիւն միւնազզամ օլուպ, Տէր. սաատէթ Պիտայէթ մահքէմէսի ա. զալընտան Տատեան վահրամ պէյին Թահթը րիյասէթինտէ վէ տիկէր պազը մէմուրին իլէ միլլէթիմիզ միւ. Թէպէրանընտան միւրէքքէպ տիր ։

—

ԱՐՄԷՆԻԱ

ՀԱՅԵՐԷՆ ԼՐԱԳԻՐ

Ազգային, Քաղաքական, Գրական Գիտական եւայլն

1885 Օգոստոս 1/20 Յուլիս
շաբաթ օրէն սկսած

Պիտի հրատարակուի Մարսէյլի մէջ
շաբաթն երկու անգամ, Չորեքշաբթի և Շաբաթ օրեր

Տարեկան բաժանորդագինն է 20 ֆրանք Եւրոպայի համար, 1 Օսմ. ոսկի Թիւրքիայի համար և 10 րուբլ Թղթադրամ՝ Ռուսիոյ համար ։ Խմբագրութիւնն ինք կը վճարէ փոստի ծախքը ամեն տեղի համար ։ Վճարումները ԿԱՆԽԻԿ կը լինին ։ Տարեկանը միանուագ վճարելու անկարողներէն դիւրութեան համար կընդունիմք նաև մաս առ մաս (վեցամսեայ կամ եռամսեայ) կանխիկ վճարումներ, առանց ոևէ յաւելում անելու տարեկան բաժանորդագնին վրայ ։

Ամէն-ի վերաբերեալ նամակ կամ ծրար կարելի է փոստով ուղղակի դրկել խմբագրին, Ֆրանսերէն հետևեալ հասցէով. —Մօսիէօ Բօրթուգալեան, Բէտագթէօր տիւ Ժուրնալ Արմէնի, Բիւ Արմէնի, 2 (Օթէլ Ֆօրէր)
ՄԱՐՍԷՅԼ (Ֆրանս)

Համարատու Ֆիլիբբ Անթիբեան
Խմբագիր-Տնօրէն Մ. Փորթուգալեան

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԸՆՏԸՖԸՐԼԸՐԻ

Մէմալիքիմիզին թէճաւուր հալի, ումում էֆքեարը Օսմանիյէնին սէատէթի հալի, վէ խազինէյի տէվլէթին մէմնունիյէթմազհըր պիր մէվգըյա եիւքսէլմէսի իչիւն, Անատօլու շըմէնտըֆէրլէրի ինշասընըն նէ տէրէճէտէ էլզէմիյէթի պուլունմուշ օլտուղունու, տէֆա տէֆա զիքր ու պէյան իյլէմիշիզ տիր։

Ջամը հազըէթի Բատիշահիլէրինին, վէ Վիւքէլայի ֆիխամ հազարաթըընըն տախի, պու շըմէնտըֆէրլէր մատտէսինէ նէ պէօյիւք էհէմմիյէթ վէրմէքտէ օլտուգլարը մալիւմ օլտուղընտան, աղ վագըթտան պու պէօյիւք ինշիյաթըն ֆիիլէն հուսուլէ կէլմէսինէ զայրէթ պույրուլաճաղը էմէյի էյլէպիլիրիզէն, վէ իւմիտ գավիյիզէն պուլունմագտա տըր։

Անատօլու գըթամլըգտա, շըմէնտըֆէրլէր ինշասը իլէ միւքին Թիճարէթ ճիհէթի իլէ նէ տէրէճէտէ պիր հայաթ պուլաճաղը, թէֆէրրուաթը իլէ հէր քէսէ մալիւմ օլմասա պիլէ, եալընըզ շու գատարը իլէ տէ էյիճէ անլաշըլապիլիր խու քի, էլան պու կիւն, պաղը մահէլլէրտէ քիլէսի 6 ղըուշա սաթըլան նար կիպի պուղտայլըմըզ, Իզմ-Եօլէ օլամատըղըընտան, մահէլլինտէ չիւրիւյիւպ մահվ օլմագտա տըր։

Զիւնքի պու քիլէսի 6 ղըշա սաթըլան պուղտայը, Պրուսայա նագլ խտէպիլմէք իչիւն, 16 ղըշ տախի նագլիյէ մէսարիֆի պինմէքտէ, վէ ասըլ 6 ղըշա օլան չէյ, 22 ղըշա մալ օլմագտա տըր։

Հալպու քի շըմէնտըֆէրիմիզ օլտուղընտա, քիլէսինէ 2 ղըշ մէսարիֆլէ մէզքիւր պուղտայ խտքէլէյէ ինտիրիլէպիլիր. վէ օլ վագըթ 6 ղըշլըգ պուղտայ մահէլլինտէ տախի 12 ղըշա սաթըլապիլտիյի հալտէ, խտքէլէյէ նագլ խտէն թիւճճար տա 15 ղըշա սաթսա պիլէ եինէ էյիճէ աղճէ գազանապիլիր խտի, քի օ պուղտայ 18 է տէ սաթըլապիլիր 20 վէ տէ, եանի չիմտի մահէլլինտէ պիւսպիւթիւն չիւրիւյէն, ֆագաթ հէր եէրտէ ալթուն գըյմէթինտէ պուլունան պուղտայլըմըզ, ֆերահ ֆերահ իւչ միսլի գըյմէթ պուլապիլիր։

Արթըգ Թիճարէթ նօգթայի նազարը իլէ պունտան զիյատէ պիր չէյ սէօյլէմէյէ հաճէթ գալմազ։

Ֆագաթ կէրի եանտա, բօլլըխգաճա տախի բէք միւհիմ վէ բէք տօղրու ճիսաալար տա վար տըր։

Պիւթիւն էրպապը բօլլըթիզանըն իքի քէրրէ իքին տէօրթ խտէր կիպի գաթիյէն իգրար իթմէքտէ օլտուգլարը սաճիհլիքլէրտէն պիրիսի տախի չու օլմուշ տըր քի, Անատօլու շըմէնտըֆէրլէրիմիզին ինշասը, մէլքիմիզին Եվրօպաճա տէրքեար օլան էհէմմիյէթինի պիր գաչ գաթ տահա արթըրաճաղ, Ինկիլթէրրա իլէ եօլճէտէն պէրու մէվճուտ պուլունան տօսթլուգ վէ իթթիֆագ պաղլարըմըզը տահա զիյատէ գավիլէշտիրրէճէք, վէ Ռուսիյատան մատտա հէման թէքմիլ Եվրօպանըն ալէգադար Թիճարէթի կիպի, ալէգադար բօլիթիգիյեսինի տախի, Անատօլու գըթամըգ իւզէրինտէ եէրլէշտիրէճէք տիր, Նէրէնտէն սալըմըյնաճագ սուրէթտէ։

Լօնտրատա նէշր օլունան Սէնթ Ճէյմս Կուէզէթ նամ Ղայէթ միւթէպէր պիր Ինկիլիզ կազէթասընըն պու կիւնլէրտէ նէշր իյլէմիշ օլտուղը պիր պէնտը մախսուս տախի, եօխտէն պէրու ալէգա իթմիշ օլտուղումուզ իւչպու էֆքեարըմըզը պիր գաթ տահա թաստիգ իյլէտիյինտէն, պիթթէրճէմէ վէ պէրվէճհը աթի տէրճը սահիֆէ իյլէմէք իսթէտուք։

—Սիւվէյիշ Գանալը իւզէրինէ նէզարէթ իթմէք հուգուգունու էլտէ խտէմէգ իսէք, տէյիլ եալընըզ Հինտիստան իլէ, իլլա Ավստրալիա իլէ օլան Թիճարէթ Թարիգիմիզ տախի տայիմի սուրէթտէ թէհլիքէ թահթընտա գալմըշ օլաճագ տըր։

Ֆագաթ իչին զարայիֆ եէրի չուբասը տըր քի, Սիւվէյիշ Գանալընա պու գատար էհէմմիյէթ վէրմէքտէ օլտուղումուզ հալտէ, աղ վագըթտան Եվրօպայը Շարգա բաղլը խտէճէք օլան տէմիր եօլլարըն եավաշ եավաշ իւէրի կիթմէքտէ օլմասը, չօգլուգ թաշթը նազարա ալընմաեօր։

Պու ճիւմլէ իլէ, ասըլ Սիւվէյիշ Գանալընըն Ինկիլիզ Թիճարէթի իւզէրինէ նէ պէօյիւք թէէսսիրի պուլունմագտա իսէ, մէզքիւր տէմիր եօլլարըն տախի օլ գատար պէօյիւք թէէսսիրի օլաճագ տըր։

Տէվրը ճէտիտտէ, Ռումէլի վէ Անատօլու տախի տախիլտէ օլարագ, Շարգ իլէ վուգու պուլան Թիճարէթ, օլ գատար գաթի սուրէթտէ տէնիզ Թարիգի իլէ իճրա օլունմուշ տըր քի, Անատօլունըն, Մըսըրըն, վէ Սթամպօլուն, Օսմանլըլար Թարաֆընտան ֆէթհ օլունտուգլարը Թարիխէ տէկին, Թէքմիլ Ասիա Թիճարէթինին գարա Թարիգի իլէ իճրա օլունմուշ պուլունտուղը աթէթա ունութուլուր։

Իւմիտ Պուռնընտան տօլաշըլարագ Հինտէ վէ Չինէ կիտիլէճէք տէնիզ Թարիգի պուլունտուղընտա, մէզքիւր գարա Թիճարէթի Թարիգի գաթ օլունտու։

Օնտան սօնրա, Գըրմըզը Տէնիզ ճիհէթինտէքի գարա եօլընա պէնզէյէն Թարիգ քիւշատ օլունտու, վէ Սիւվէյիշ Գանալը ինշա իտիլէնէ տէկին, Հինտ, Չին, վէ Իրան իլէ գուղու պուլան Թիճարէթիմիզ, հէման եալընըզ Իւմիտ Պուռնու Թարիգի իլէ իճրա օլունմագտա իտի։

Վէնէտիք վէ Ճէնօվա չէհիրլէրինին Թիճարէթճէ տիւշկիւնլիւքլէրի, վէ Բօրթուգալ, Հօլանտա, վէ Ինկիլթէրրա մէմալիքլէրինին Թիճարէթճէ էհէմմիյէթլէրի արթմասը, պու սէյպէպտէն նէշէթ էյլէմիշ տիր։

Նասըլ քի Ինկիլթէրրանըն Թիճարէթճէ էհէմմիյէթի պու կիւնէ գատար տա տէվամ իյլէմիշ տիր։

Անճագ պու հալին չու նէթիճէսի հուսուլէ կէլմիշ տիր քի, Շարգըն ճէսիմ վէ Թիճարէթի ախզու իթտասը գաբուլլարը, Եվրօպանըն Մէրքէզ գըթասընտա եաշայան միլլէթլէր հուզուրընտա գաբանմըշ կիպի օլուպ, պունլարըն, մէզքիւր Թիճարէթտէն հէման հիչ պիր բայլարը գալմամըշ։

Շիմտի պիր չօգ ալէմէթլէր եօլլէ հիւքմ իթմէսի իճապ իտէյօր քի, մէզքիւր Վասաթի Եվրօպա միլլէթլէրինտէն հիչ տէյիլ իսէ Ալէմանիալըլար, օլապիլտիյի գատար, Շարգ Թիճարէթի բայլարընտան հէրի գալմամայա սայ ու գայրէթ էտէճէքլէր տիր։

Ալէմանլար, չու սօն սէնէլէրտէ միւշահէտէ օլունտուղը իւզրէ, պէօյիւք պիր վագար իլէ պիր տիւզիյէ հէր հալտէն իխթիֆատ իյլէմէք վէ Ֆուրսաթը էլտէն գաչըրմամագ բօլիթիգալարը իլէ, Շարգ ախզութասընըն թէքրարէն քէնտի եօքի Թարիգինէ ավտէթ իյլէմէսինի կէօզէթլէմէքտէ պուլունուեօրլար։

Պունու իսպաթ իտէճէք նիշանէլէրին էքսիք օլմատըղը աշիքեար տըր։

Շիմտի Ռուսլար, Հինտիսթան հուտուտունա տօղրու իլէրլէմիշ վէ Ռուսիատան կէչէն շըմէնտըֆէր խաթթլարը իլէ, Եվրօպա վէ Հինտիսթան շըմէնտըֆէրլէրինի նէքարիյէ կէրինէ բաղլը իթմէք էֆքեարընտա պուլունմուշ օլտուղլարը տա աչիքեար օլտուղընտան, Ալէմանլար, իչին պու հալինի տախի Թաշթը նազարա ալաճագլար տըր։

Ֆագաթ պիսպիւթիւն ինթիմալին խարիճինտէ պըրագըլմասը ճայիզ օլմայան տիկէր պիր նօգթա տահա վար տըր։

Եանի Սթամպօլտան Հինտիսթանա տօղրու տիկէր պիր շըմէնտըֆէր ինշասը իչթիմալի։

Օթուզ օթուզ պէշ սէնէ կէչմէտէն Եվրօպա շըմէնտըֆէր խաթթը, Բուտէլիտէն Սթամպօլա, Սթամպօլտան պիր քէօրփիւ վասըթասը իլէ Բօղազ իչինին գարշը Թարաֆընա, վէ օնտան տախի Անատօլունըն տիկէր Թարաֆընա վէ Իրանա կէչիպ, Հինտիսթան գըթամըգ վասըլ օլաճագ տըր։

Զօգ Թարաֆլարտա բէք չօգ չէյլէր տէօնիւեօր. վէ եալընըզ Ինկիլիզլէր տիւրլէ քի պու չէյլէրէ էհէմմիյէթ վէրմէք իսթէմէյօրլար։

Պու ճիւմլէ իլէ, հէմ բօլիթիգա վէ հէմտէ Թիճարէթէ թէալլիւգի պուլունան պու եօլտա թասավվուրլարտա, սայիր քիւֆֆէլէրինտէն գիտէ պիզիմ (Ինկիլիզլէրին) տօղրուտան տօղրու ալէգամըզ պուլունմալը տըր։

Հինտ վէ Չին ախզութասը հէման թէքմիլ պիզիմ էլիմիզտէ պուլունմագտա, վէ Օնեգէրլէրի ասըլ նիհայէթինտէն պէրու էլէ կէչիրմիշ օլտուղումուզ ճօղրաֆիաճա մէվգըլար, եավաշ եավաշ պու սիգուրթա իմթիազընը պիզէ թէմին իյլէմիշլէր իտի։

Սիւվէյիշ Գանալը քիւշատ օլունտուղտան սօնրա տախի պու իմթիազը էլիմիզտէ պագը սագլամագ չարէսինի պուլտուգ։

Ֆագաթ տիկէր միլլէթլէրին, իչպու Թիճարէթտէ մէվճուտ խօշնուտսիզլըգ նազարը իլէ պագաճագլարընը ֆարզ իթմէմիզ, գայէթ պէօյիւք պիր խէթա տըր։—

Իւթէ Սէնթ Ճէյմս Կուէզէթ պէնտի, պուրատա խիթամ պուլըյօր։

Ինկիլիզ կազէթասընըն տէտիքլէրինտէ նէ տէրէճէտէ պէօյիւք պիր սահիհլիք պուլունտուղը աշիքեարտըր։

Ինկիլթէրրատա, Սէնթ Ճէյմս կուէզէթէքեարընա չէրիք օլանլարըն մէզտարը, Նուֆուզու, վէ բօլիթիգաճա վէ մալիյէճէ գուտրէթլէրի տէ եապանա աթըլաճագ րաստէլէրտէ օլմայըպ, տիկէր Թարաֆտան, Անատօլու շըմէնտըֆէրլէրիմիզին ինշասը իչիւն քէնտի տախիլլիմիզտէ տախի պէօյիւք պիր խահիշ պուլունտուղը աշիքեար օլտուղընտան, պիր կիւն Ինկիլիզ սէրմայէտարանը մաանէթի իլէ Անատօլուտա պէօյիւք շըմէնտըֆէր խաթթըլարըն եափըլըպ միւճատէ կէլէճէյի չիւբհէսիզ կիպի իսէ տէ, հէր Թարաֆտան չար չէյմ իլէ պէքլէնիլէն օլ պէօյիւք Թէչէպպիւսէ միւպաշէրէթ օլունմասընա չիմտիյէ տէկին գավիյէ պիր ատըմ ալընամամըշ օլմասը իւզէրինէ Թէէսսիւֆ իթմէմէք սէպէպ իյլէմէյիզ տէ գափիլի օլամամագտա տըր։

Ինսաֆ տըր քի պիզ տէ եանլըշ տէրսինմէքտէ օլայըմ։

Ֆագաթ էօթէ եանտա Ռուսիա տէվլէթի, մէֆրէթ չէօլլէրի տիւնէմիւ, պիլիմքինէ գըյաս օլունամայան կիւճլիւքլէր Թաշթընտա, շըմէնտըֆէր խաթթլարընը, տիւնեալար տօղրու պէրրաղ, տիւնեանըն Թիճարէթ վէ տիկէր մէքէզլէրինի էքստիքլէրինէ բաղլը էյլէմէք չալըշըյօր։

Վազա, Ռուսիանըն պու գայրէթի քէնտի ասքէրինէ վէ բօլիթիգաճա մագսատլարընա համլ օլունապիլիր։

Պու ճիւմլէ իլէ, իչին Թիճարէթճէ էհէմմիյէթի տէ ինքեար օլունամազ. վէ էյէր պիզ տախի վագթինտէ տավրանմազ իսէք, Թիճարէթճէ էհէմմիյէթլէրինի սօնրատան սօնրայա պիւսպիւթիւն զայի իթմիշ օլան միլլէթլէր սըրըֆընա կէչէճէյիմիզ հուզուրընտա պուլընմաճաղըմըզ տա պիւսպիւթիւն աշիքեար պիր սէօզ օլամազ։

ՍՕՆ ԹՕՍԹԱ

Տիւնքի բօսթա իլէ կէլէն Եվրօպա կազէթալարընտա օգունտուղունա կէօրէ, Կլատսթօն գաբինէթօսընտա տախիլիյէ նազըրը սապըգ Սըր Ուիլեամ Հարգուրթ՝ կէչէն սալը աքշամը սէրայէթի գլիւպինին պիր զիյաֆէթինտէ պիր նութգ իյրատ իտէրէք, պիր չօգ մէզալաթ միւլահէզատա պուլունմուշ գաբինէթօսընըն տիւզմէնինէ սէպէպ հէյէթը վիւքէլա մէզքիւրէ քէնտիսի օլտուղընը պէյան իթմիշ տիր։

Միւշարիւլէյհ Սըր Հարգուրթ՝ պաթէնթ մէսալէնը Մըսըրիյէտէն պահսէթ, նէ Սիւվէյիշ գանալընըն վէ նէ Մըսըր խուսուսընըն հէյչ հարբտէ Հինտիստանա կիթմէյէ Ինկիլթէրրա իչիւն ասլա եօլ իթթիխազ իտիլէմէզ օլտուղլարընը վէ Ինկիլթէրրանըն եէնը թէսավվուրընտա պուլունան Պահրը Մուհիթտէն (Օվկիանօս) Ինկիլթէրրանըն Հինտիսթանա կիտէպիլիր օլտուղը արզ ու իֆատէ էյլէմիշ տիր։

—

Ինկիլթէրրա Գըրալիչասընըն իւչիւնճի մախտումը տիւգ տը Քօնօթ իլէ զէվճէսինին մէմալիքը Հինտիյէտէն Ինկիլթէրրայա ավտէթ իթտիքլէրինի կէչէն կիւն եազմըշ իտիք։

Միւշարէլէյհիմա տիւգ վէ տիւչէս Ալէմանիա իմբէրաթօրը Կիյօմմըն պիրատէրզատէսի բրէնս Ֆրէտէրիք Շարլըն ճէնազէ ալայընտա հազըր պուլունմագ իւզրէ Պէրլինէ ազիմէթ իթմիշլէր տիր։

Բրէնս Ֆրէտէրիք Շարլ՝ միւշարէլէյհա տիւչէս տը Քօնօթըն պէտէրի տիր։

—

Օն իւչիւնճի Լէօն Բաբա հազրէթլէրի՝ բաբալըգ քիւրսիսինէ ճիւլուսընըն 9ունճի սէնէսի օլմագ միւնասէպէթիյլէ, պունըն զիքրը ճէմիյէնէ մախսուս օլան միթալէալը պէր միւթաթ պու տէֆա տասըպ իթմիշ տիր։ Բաբա հազրէթլէրի՝ հէր սէնէ մէզքիւր միթալէալարը Ս. Պէտրոս եօրթուսընտա տարպ իթտիրիպ, գարտինալլար, սէֆիրլէրէ վէ Բաբա սէրայընըն մէմուրլարընէ թէվզի ու իթա իտէր։

Իչպու միթալէալարըն պազըսը ալթուն, պազըսը կիւմիւշ վէ եա թունճտան օլուպ Բաբա՛ հէր քէսին մէնսէպինէ կէօրէ ալթուն, կիւմիւշ վէ եա թունճտան միթալեալար վէրիր։

Պու սէնէ տարպ օլունան միթալեանըն պիր եիւզինտէ Բաբանըն րէսմի, վէ տիկէր եիւզինտէ միւշարէլէյհ Բաբանըն թէզայիգաթը Թարիխիյէ իչիւն իւրաղ էյլէտիկի զայրէթ վէ տիգգաթը իյմա իտէր իւչ թասվիր վար տըր։

—

Ամէրիգատա վագը Գուպա նամ պէօյիւք ճէզիրէնին էլան Սբանիա տէվլէթի էլինտէ պուլունտուղը վէ պու ճէզիրէտէ հիւքիւմէթը մէյրուա ալէյհինտէ հէման տախիմա իսեան գուհուր իտուպ, էհալիի մահալլիյէսինին Սբանիա մէմալիքինտէն այրըլարագ Միւթթէհիտէ Ամէրիգայա պիրլէշմէք խահիշինտէ կազէթա օգույանլարա մալիւմ տիր։

Ֆիլատէլֆիատան Թէլկրաֆ իւնիւս 17 թարիխլէ պէր վէճհը աթի պիր թէլէկրաֆ քէշիտէ օլունմուշ տըր։

«Պիր վագթտան պէրու տէվէրան իտէն պիր չայիայէ կէօրէ, Սբանիօլ հիւքիւմէթի Թարաֆընտան Վաշինկթօնա պազը մէմուրլար կէլմիշ օլուպ, պունլարըն մէմուրիյէթի Գուպայըն Միւթթէհիտէ Ամէրիգայա միւպայէասը իւզէրինէ կէլիրնէ միւզաքէրէ իթմէքտէն իպարէթ իմիշ. Պու չայիա խութէր սահիհ օլսուն իսթէր եալան օլսուն, բէկ Մ. Գլիվլէնտին պէօյլէ պիր բազարլըգ իճրա իթմէկէ մէյլի պուլունմասը իհթիմալտէն պաիտ տիր։»

Միւթթէհիտէ Ամէրիգա ճէխինին պէօյլէ պիր մէզլանտէ պուլունմամասը սահիհ օլապիլիր. լաքին պիզիմ զաննըմըզ ու մալիւմաթըմըզա կէօրէ, Միւթթէհիտէ Ամէրիգա ճիւմհուրիյէթի Անթիլ ատալարընըն էն պէօյիւկի օլան վէ էլան 1.414 500 նուֆուսը էհալիսի պուլունան մէզքիւր Գուպա ճէզիրէսինի էօթէտէն պէրու հարիս օլուպ, Սբանիօլ հիւքիւմէթի իսէ ճէզիրէյի մէզքիւրէտէ ջըգ ջըգ գուհուր իտէն իսեանլարտան վէ պու իսեանլարըն մուճիպ օլտուգլարը մէսարիֆէ քիւլլիյէտէն չիւպհէսիզ արթըգ պըգմըշ օսանմըշ օլմագլա, չիմտի ատալէթլէ ճէզիրէի մէզքիւրէյի Միւթթէհիտէ Ամէրիգայա սաթմագ խուսուսը իչթիմալին խարիճինտէ պիր չէյ տէյիլ տիր։

Անճագ պու պապտա բօլիթիգաճա պազը միւլահազաթ տէրմիյան օլունմասը միւհթէմէլ իտուկի տէ խաթըրտա կէլէպիլիր։

—

Հինտիստանտա վագը Սիմլատան իւնիւս 13 թարիխլիյէ կէլէն խապէրլէրէ կէօրէ, Գաշմիր վատիսինտէքի զէլզէլէլէր՝ կիւնտէ 8—10տէֆա օլմագ ուզրէ էլան տէվամ իթմէքտէ օլուպ, լաքին հարէքէաթը մէզքիւրէ բէյտէրբէյ հաֆիֆլէշմէքտէ իմիշ։

Փօնտիչէրի պէրապէր ֆէլաքէթը մէզքիւրէտէ պինլէրճէ նուֆուսըն թէլէֆ օլտուղընը վէ խասարաթը քիւլլիյէնին վուգուա կէլտիկինի թէլէկրաֆ խապէր վէրմիշ տիր։

ԱՄԻՐԱԼ ԳՈՒՐՊԷՆԻՆ ՎԷՖԱԹԸ

Ֆրանսանըն Չին սուլարընտա պուլունան տօնանմասընըն գումանտանը ամիրալ Գուրպէնին ալաֆր. իւնիւս 11տէ Բէսգատօր ատալարընտան Մաքինկտէ հումմա իլլէթինտէն վէֆաթ իթմիշ օլտուղը՝ բէամէն Ֆրանսա հիւքիւմէթինէ իչար օլունմըշտըր։

Մէճլիսը Մէպուսանտա վէ Մէճլիսը Այանտա պաշվէքիլ Նազըրը ամիրալ Կուրպէ՝ մուամիլէյհ ամիրալ Գուրպէնին վէֆաթընը խապէր վէրմիշտիր, հէր իքի մէճլիս մէրթէվէֆայէ նիշանէյի հիւրմէթ օլմագ իւզրէ միւզաքէրէյի թէհիր էյլէմիշ տիր։

Ամիրալ Գուրպէ՝ 1827տէ յունիսին 28ինտէ Ֆրանսանըն Ապէվիլ չէհրինտէ

(101)

ԳՐՁԸԼ ՍԻՀՐՊԱԶ

ՄՈՒԹԷՐՃԻՄԻ ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Աննիպալ, Օլէնր վէ Սիմոն, չալըշմըշ պիր հալտէ պիրպիրլէրինէ պագըյօր, վէ սիւքիւթ իտէրլէր իտի։

Գոնթէս տը Բաճօն սիմտիլընտա, Նակէհան պիր խըլճճան վէ տէհշէթլը ֆէվգէլատէ ալամէթի իւմմայան օլուպ, ճիկէրլէրի բարալայաճագ պիր սէս իլէ.

—Ա՛հ. ճէվապ վէրմէյօրսընըզ... կէօզլէրինիզի չէվիրիյօրսունուզ... անլայօրըմ... նէ՛ պէտպախթ վալիտէ իմիշիմ... չօճուղըմ էօլմիւշ... էօլմիւշ... էօլմիւշ...—տէյիպ, հէօնքիւր հէօնքիւր աղլամաղա պաշլատըղտա, Սիմոն քէլամէ աղազ իլէ.

—Եանըլըյօրսունուզ, Մա՛տամ. պէօյլէ պիր խայալի ֆիքրինիզտէն չըգարընըզ. չօճուղընըզ էօլմիւշ օլամազ. սիզ պիր չօճուգ տօղուրմատընըզ քի, հայաթտա էօլմիւշ օլսուն։

—Ինանմամ սանա. պիր հասիսի տէհշէթէֆզատէն պէնի խալէրտար իթմէմէք իւզրէ հէրկիւնիւզ իթթիֆագ իթմիչսինիզ. ճէհտէթիմէ կիւվէնէմէյօրսընըզ. լաքին սէօյլէյին, սէօյլէյին. բէճա իտէրիմ. հայաթըմ հագգը իչիւն ճէվապ վէրին... չու հալը պիզտարըմ պէնի էրիտիյօր պիթիրիյօր... պաղըրմա կէլէն ֆէլաքէթի թէմամէն անլամագ իսթէրիմ նէթէքիմ...

—Նէմին խտէրիմ, Մա՛տամ, քի...

—Եալան սէօյլէյօրսուն... սու՛սօլ...

—Հայտէ էյլէ օլսուն—տէտի Սիմոն—մատամ քի էմր իտիյօրսընըզ, մատամ քի եալան սէօյլէյօրըմ գաննը էտիյօրսընըզ, պէն սուս օլուրըմ, ֆագաթ Մարքիզ քի տիւնտէն պէրու, պու տաթտան տիշարը չըգմամըշ տըր, տօղրուսունու սէօյլէսին, պէլքի օ՛նուն սէօզլէրինէ ինանըրսընըզ...

Մարի տը Բաճօն, եալվարըրճասընա կէօզլէրինի Օլէնրէ տիքտի։

—Սէվկիլիւմ Գոնթէս, սիզի պու րատտա ալտաթան օլմատըղընը պէն տէ Թաստիգ իտէրիմ, տօսթագ աթըլ ճինէթէյլէ, պու հազըրէթլէրէ միւթէհազզզ օլմայան չու պիր ֆիքր գաթըն հազրէթինտէ, ղալիպանէ մուամէլէտէ պուլունույօրընըզ—տէտի Օլէնր։

Գոնթէս պաղը չիւթէսի իւզէրինէ տէվրիլիվէրտի. կէօզլէրինտէն սէյլ կիպի եաշ աղմագտա իտի։

19

Միսիւ տը Բաճօն նէ եարամազլըղը չաշըրըպ, եաթաղըն պաշընտան այրըլտը, վէ եանընտաքի օտայա կիտիպ Սիմոնա տախի իշարէթ իթտի։

—Նէօլտէթ տէյի՞լ մի. պէօյլէ սէօյլէյէ սէօյլէմէսի հարարէթ վէ սըգլէթ եօքտուր տէյի՞լ մի տիր։

—Խա՛յըր. նէ նէօլտէթ վար, նէ սըգլէթ. էլինիզի նապզընա տագունուզ. քէօրիւրսինիզ քի, հէր չէյ եէրինտէ ...

—Եօյլէ իսէ պու հէզէյանլար գարըր ... նէ՞ մանա վէրիլէպիլիր։

Սիմոն՝ քէնտինին տէ չու հալտէն պիր չէյ անլամամըշ օլտուղունու իշրաբ իտէրէք պիր հարէքէթ իթտի։

Մամաֆիհ՝ պիր իքի սանիյէ գատար տիւշիւնտիւքտէն սօնրա.

—Պէյէֆ Մատամ տը Բաճօն ույգուսունտա Ֆիքրինէ զիյատէ թէսիրի օլունաճաղըյլա սօրէթիւնէ պիր բույա կէօրմիւշ տիր. վէ պէլքի տէ քէօրտիւյիւ բույայա հագիգաթ նազարըյլա պագըյօր։

Գոնթէսին՝ ... Ֆիքր ... քէնտիսինին ... հալէ գատար վարտըրմագտա օլտուղընտան, Սիմոնուն ... թարիֆաթընը մուգայէսէ իտէրէք, ... վէ թէքրար եաթաղըն եանընա կէլէրէք, Գոնթէսին էլինի թութմուչ վէ սէսսիզ իլէ.

—Մարի՛, նէ՞չիւն աղլըյօրսուն—տէյիւ սիւվալ իթմիշ։

—Նէ՞չիւն մի աղլայաճաղըմ. պաշըմա կէլէն Ֆէլաքէթի կէօրմէյօրմուսուն.. Նէյ. պանա ճէվապ վէրէճէք վէ պէնիմ իլէ պէրապէր աղլայաճագ եէրտէ, հէրինիզ պիր օլսա չըճուղըմըն էօլմիւշ օլտուղընը պէնտէն կիզլէյօրսունուզ. մէրհամէթ էտինիզ պանա, Աննիպալ... պանա գարի վէ քէտէրը մանէվիյէ թէհամմիւլ գայըր միւգթէտիր պիր մախլուգ նազարըյլա պագմայընըզ. եաշամագ գըմմէթ օլմայան մահզուլըմըն ճէվահիրի օլսուն պանա կէօսթէրինիզ... պէնիմ «Վալիտէճիմ» տէյիւ գաթըն չագըրամայաճագ օլան օ գաթըլը աղըզը պիր քէրրէ օլսուն էօբմէյէ միւսաատէ իտինիզ. Զէնապը Հագգտան սապր ու թէհամմիւլ թէվէննիսի իլէ քէտէրը գուվվէթ իտէրիմ...

—Ագլամա՛ Մարի. իշի չէյ վար տըր քի, պու իքիսինտէն տէ չիմտիյէ գատար չէյլէհէ իթմէմիշիրին տիր. պիրիսի սէնին հազգընտա օլան մուհապպէթիմ. վէ իքինճիսի, Նամուսումա օլան հիւրմէթ վէ րիայէթիմ...

—Բուհանըն էօլմէզ օլտուղընա նէ գատար էմին իսէմ, սէնին տէ մուհապպէթ վէ Նամուսընա օ գատար էմին իմ...

—Շուրասընը տա պիլիրսին քի, եալանը իրթիքապ իթմէքտէն իսէ, տէրհալ էօլմէյի թէրճիհ իտէրիմ.

—Պիլիրիմ։

—Էօյլէ իսէ, Մա՛րի, մուհապպէթ վէ Նամուսըմ եանի տէւիլինէմ պէնիմ իչիւն հէր չէյտէն գըյմաթլը մուգատտէս օլան չու իքի չէյ հագգը իչիւն եէմին իտէրիմ քի, սէն եանըլըյօրսուն. Սէն վագը համ իթմիշսին պանն իտիյօրսուն վէ ֆագաթ իթմէմիշսին տիր. տահա չիւպհէ իթո՞րմիսին։

—Սէնտէն ալա չիւպհէ իթմէմ. սէն եօլէնճէ գանի օլմուշըն... տէյի՞լ մի, սէն տօղրու սէօյլէրսին... անճագ, սէնի տէ ալտաթըյօրլար։

—Քի՛մ ալտաթաճագ. քիմին հատտինէ գալմըշ պէնի ալտաթմաղա ճէսարէթ իթմէք. պէնի նա՞սըլ ալտաթապիլիրլէր։

Գոնթէս՝ միւթէէսսիր նազարընը Սիմոնուն իւզէրինտէն Օլէնրին եիւզիւնէ աթֆ իլէ.

—Պիլմէյօրըմ—տէյիւ, կէօզլէրինի գապատը։

Գոնթէսին խատտաասը բէք տօղրու իտի. Պէնտիսի հէր նէ գատար պիր չէյտէն խապէրտար տէյիլ իտի իսէ տէ, պիր հիսսի Թապիի, հէր չէյին պիթմիշ օլտուղունը, վէ համիլէտէքի չօճուղըն սըրգլէթինտէն գուրթուլմըշ պուլունտուղընը քէնտիսինէ իշարէթ իթմէքտէ իտի։

(Տէվ-4)

տէ տունեայէ կէլիպ ․ 1849տա պաշ-րիյէ խըտմէթինէ տախիլ օլմըշ տըր ։

Շէհրը մէզքիւր տաիրէի պէլէտիյէսի՝ միւթեվէֆֆայի մումաիլէյհին զիքրը ճէմիլի իչիւն Ապէվիլ չէհրինին պայլըճա մէյտանընտա Ամիրալ Գուրպէ նամընը վէրմիշ վէ տօղտուղը խանէնին տուվարընա պիր լէվհա թալիգ իլէ պիր տէ մէզքիւր մէյտանտա հէյքէլի րէքզինէ գարար վէրմիշ տիր ։

Մումաիլէյհ միւթէէհհիլ օլմատըղընտան , ֆամիլեասընտան տուլ հէմշիրէսի ձալընըզ Մատամ Գօրնէ պէր հայաթ տըր ։

ՊՐԷՆՍ ՖՐԷՏԷՐԻՔ ՇԱՐԼԸՆ ՎԷՖԱԹԸ

Պէրլինտէն յունիս 16 թարիխլիյէ ձաղըլան պիր թէլէկրաֆ տըր ․

«Պրէնս Ֆրէտէրիք Շարլ՝ Մարիենպատ գաբլըճալարընտան իքի հաֆթա ազտէմ ավտէթ իթմիշ իտի ․ վէ սըհհէթի տէրէճէի մաղլուպէտէ պուլունտուղը հալտէ , Բօյտամտա կլինիքէ սէրայընտա իգամէթ իթմէքտէ պուլունմըշ իտի ։ Ճումա էրթէսի աքշամը պրէնս Ֆրէտէրիք Շարլ պաղըահիպպայէլյա էյլէնտիքէտէն սօնըրա , րահաթսըզլըգ հըսս իտուպ էրթէսի բաղար կիւնի Նիւզուլ խաալէթ իտէրէք , էլլէրիյէ տիլի թուլմուշ տըր ։ Ագշամա տօղրու էյիլիք էմարէլէրի կէօրիւլմիւշ . հէքիմլէր՝ իւմիտ իթմէյէ պաշլամըշլար իքէն , բաղար էրթէսի կիւնի սապահլայըն գարիօլասընըն էթրաֆընտա զէվճէսի բրէնսէս իլէ քիւչիւք օղլու բրէնս Ֆրէտէրիք Լէօբօլտ պուլունտուգլարը հալտէ վէֆաթ իթմիշ տիր։

Բրէնս Ֆրէտէրիք Լէօբօլտ՝ բէտրինին վէֆաթընը իմպարատորա իպլաղ իթմէք իւզրէ տէրհալ իմբէրաթօրըն նեզտինէ կիթմիշ տիր ։

Մէրայիմ տէօրթ հաֆթա իչին իլանը մաթեմ օլունմըշ տըր ։

Բրէնս Ֆրէտէրիք Շարլ՝ Անհալթ տուգասընըն քէրիմէսի բրէնսէս Մարիա-Աննա իլէ թէզէվվիւճ իտուպ․ 3ի գըզ վէ 1ի էրքէք տէօրթ էվլատը տօղմուշ տըր ։

Պէօյիւք քէրիմէսի բրէնսէս Մարի՝ Հօլանտա գրալընըն մախտումու բրէնս Հանրի իլէ էվլէնիպ տուլ գալմըշ տըր , 2 ինճի քէրիմէսի բրէնսէս Էլիզապէթ՝ Օլտէնպուրկ կրան տուգասընըն վէլիի ահտըյա վէ 3 ինճի քէրիմէսի բրէնսէս Լուիզ՝ Ինկիլթէրրա Գրալիչասընըն 3 ինճի մախտումը տուգ տը Գօնօթ իլէ թէզէվվիւճ իթմիշլէր տիր ։

Միւթէվէֆֆայի միւշարիլէյհին էն նահէյսի՝ ալաֆրանկա յունիսին 18ինտէ Բօյտամտա Բրուսիա գրալլարընա մախսուս գապրիսթանտա տէֆն օլունմըշ տըր ։

ՄԱՐԷՇԱԼ ՄԱՆԹԱՅՖԷԼԻՆ ՎԷՖԱԹԸ

Գարլսպատ 18 յունիս ․ — Մարէշալ Մանթայֆէլ՝ տըղնէֆէս իլլէթինտէն րահաթսըզ օլուպ , աթըպպաընըն թավսիյէսի իւզէրինէ սըգ սըգ կէզինթիյէ չըգտըղը հալտէ , սօն տէֆա սօուգ ալըպ , օտասընտան տըշարը չըգամամըշ , վէ պու արատա բրէնս Ֆրէտէրիք Շարլըն վէֆաթը խապէրի տախի կէլիպ խասթալըղը պիր գաթ տահա արթմըշ վէ սօն նէֆէսինի թէսլիմ էյլէմիշ տիր ։

Միւթէվէֆֆայի մումաիլէյհին պէրապէրինտէ պիր քէրիմէսիյլէ եավէրը հարպը պուլունուպ , խըտմէթը ասքէրիյէտէ պուլունան իքի օղլունա թէլէկրաֆ չէքիլմիշ տիր ։

Մարէշալ Պարօն Մանթայֆէլ՝ 1809տա փեթրվարըն 24ինտէ տունեայէ կէլիպ , Բրուսիա հարպիյէ նէզարէթի միւսթէշարըղընտա վէ Բըրուսիա գրալընըն տաիրէսի գօմանտանլըղընտա վէ Շլէզվիք վալիլիկինտէ խըտէմաթ օլունմըշ տըր ։

Մարէշալ Մանթայֆէլ՝ 1866տա Աւստրիայա միւթթէֆիգ Ալէման հիւքիւմէթլէրի ալէյհինէ սէվգ օլընան ասաքիրին , վէ Ֆրանսա Բըրուսիա մուհարէպէսինտէ պիրինճի օրտունուն գօմանտանը պուլունմըշ տըր ։ Իչպու մուհարէպէտէ վագը օլան խըտէմաթընա միւքեաֆաթէն մումաիլէյհ՝ ֆէլտ մարէշալըղ րիւթպէսինէ թէրֆի օլունարագ , Ֆրանսատան Ալէմանիայա կէչէն Ալզաս-Լօրէն էյալէթինէ տէ վալի նասպ օլընմըշ վէ իչպու մէմուրիյէթի զէմանընտա վէֆաթ էյլէմիշ տիր ։

―――

ԳԱԲԹԱՆ ՊՕՅԹԸՆ ՎԷ ԻՃԱՏ ԻԹՏԻԿԻ ՏԷՆԻԶ ՔԻՍՎԷՍԻ

Գափթան Պօյթընըն ախիրէն Նիւեօրգտա իճրա իթմիշ օլտուղու պիր թեճրիւպէ իւզէրինէ ամէլիյաթ թէատրիւտ իտէճէք օլուր իսէ , տէնիզ մուհարէպէսինին հէման պիր նէվի գարա մուհարէպէսի սուրէթինի ալարագ , ասքէրլէրին տէնիզ իչինտէ տախի պօղաղ պօղազա ճէնկ իտէճէքլէրինի խիւլեայա գատար գիտիլէրէ եօլ աչըլաճագ տըր ։

Գափթան Պօյթըն՝ իճատ էյլէմիշ օլտուղու պիր նէվի քիսվէ իլէ էն սէրթ հավալարտա Ֆրանսա իլէ Ինկիլթէրրա արասընտաքի Մանշ տէնիզինի եիւզէրէք միւրուր իթմէյի տէէհհիւտ օլունճագ մէնզիլէսինէ էնտիւշմիշ իտի ։

Գափտանը մումաիլէյհ՝ իչպու քիսվէյի իքմալ իտէրէք , ախիրէն Միւճթէմէհի Ամէրիգանըն պիր լիմանընտա տէմիր աթմըշ պուլունան պիրիսի Բուսս վէ տիկէրի Ինկիլիզ սէֆինէլէրինտէն հէր հանկիսը իսթէնիլիր իսէ , կէճէ վագթը քիսվէ կէօրմէքսիզին կէմինին լէնկէր զէնճիրինէ պիր թօրբիլ պաղլայաճաղընը պիր գաչ զէվաթ հուզուրընտա պիլտիրտի , Կուէէի իսէնտէ պուլունան Ինկիլիզ սէֆինէսինէ թօրբիլի րապթ էյլէմէսի թէքլիֆ օլընտուգտա , մումաիլէյհ՝ 125 ըլլարա տինամիթ իսթիհապընա քիաֆի պիր պօչ թօրբիլի ալըպ վէ մէվճուտ քիսվէ իլէ եիւզէրէք վէ կէմիյէ եագլաչարագ քիմսէյէ սէզտիրմէքսիզին պաչ թարաֆընտա պուլունան նէօպէթճինին տախի խապէրի օլմագըզըն լէնկէր զէնճիրինէ րապթ էյլէմիշ տիր ։

Գափտան Պօյթըն քիսվէսի իսթէնիլտիկի զէման չիքարըլըպ , ինսանըն սու իւզէրինտէ սանտալ կիպի եիւզմէսինէ խըտմէթ իտէր , վէ իսթէնիլտիկի զէման հավասը պօշալտըլըպ տալմաղա միւսաիտ պիր հալէ օլտուղընտան , գափտանը մումաիլէյհ պիր կէմինին նէօպէթճիլէրի ույանըգ վէ մունթազըր օլտուգլար պիլէ , կէճէ վագթը կէմինին ալթընա գատար թօրբիլ սէվգի միւմքին օլաճաղընը իսպաթ էյլէմիշ իմիշ ։

Շիմտիքի հալտէ Պօյթընըն հէնիւզ կէրչի չախսի պիր հիւնէր տահա օլունուր իսէ տէ , հիւզէճէ վէ տալըճ սէնաաթընըն մէրթէպէի քէմալի տիմէք օլան պու սէնաաթ պիր ազ տահա թէվսի օլունուպ տա պիր պէօլիւք ասքէր կիւզէլէ թալիմ իտիլէճէք օլուր իսէ , ասաքիրը մէզքիւրէնին պիր կէմի իւզէրինէ հիւճումնի մէն իթմէք զայէթ կիւճ օլաճաղը , վէ պու հիւճումտէն թէտաֆի իչիւն ըրզըզ չէվիրիր կիպի ասքէր ավլամագ տախի ֆալիւսից օլուպ , պէլքի նինէ պու ասքէրին անը տալկըճ ասքէրինի տէնիզէ տէօքէրէք , տէնիզ իւզէրինտէ վէ ալթընտա մուհարէպէ իթմէք իգթիզա իտէճէյի տախի գափտանը մումաիլէյհին ճիւմլէի խիտաաընտան իմիշ ։

Տիմէք օլույօր քի , թէրագգըյաթը մէտէնիյէ պիր թարաֆտան պալօնլար իլէ կէօգ եիւզինտէ մուհարէպէ էսպապընը թէհիյէ իթմէքտէ օլտուղը հալտէ , պիր թարաֆտան տախի տէնիզ ալթընտա տէօյիւշմէք էսպապընը թէհիյէ պաշլամըշ օլուպ ․ չու թէճրիւպէլէր՝ մունթազըր օլան նէթայիճինի կէօսթէրէճէք օլուր իսէ , ասքէրլիք չիմտիքի տէրէճէսինտէն տահա պէք չօգ միւշքիլ պիր սէնաաթ օլաճագ տըր ։

ԹԷՄԻՍ ԿԷՄԻՍԻՆԻՆ ՊՈՒԶԼԱՐՏԱՆ ԲԱՐՉԱԼԱՆՄԱՍԸ

Մէ․․․․ի փարօրը՝ 975 թօնիլաթօ ճէսամէթինտէ օլան Թէմ․ նամ սեյլէն սէֆինէսինին թայֆէսինտէն օլուպ 7 կէճէ 6 կիւն պուզլար իչինտէ վէ զայէթ ֆաճիալը աճվալ արասընտա գալմըշ օլան 20 քիշիյի պու քէրրէ Ֆրանսայա կէթիրմիշ տիր ։ Պու 20 քիշի միյանընտա մէզքիւր սէֆինէնին գափտանը իլէ գարըսը վէ 2 չօճուղը տախի պուլունմուշ տըր ։

Թէմ․ սէֆինէսի՝ պօշ օլարագ Ֆըրանսանըն Հավր լիմանընտան հարէքէթ էյլէմիշ իտի ։ Իչպու սէֆինէ՝ Ամէրիգատա Թէր-Նէօվ սէվահիլինտէ զայէթ տէհշէթլի պիր սիսէ թութուլուպ էրթէսի կէճէ սաաթ 11տէ իւչ թարաֆտան պուզ բարչալարը իլէ գաբլը գալմըշ տըր ։

Մէզքիւր պուզ բարչալարընտան պիրիսի՝ սէֆինէյէ տօգունարագ քէնարընը բարճէլայ էյլէմիշ օլտուղընտան , սէֆինէ տէրհալ սու ալմաղա պաշլամըշ վէ պունուն իւզէրինէ սանտալլար տէնիզէ էնտիրիլմիշ տիր։ Իչպու սանտալլարտան պիրիսի տախի տէնիզէ էնտիրիլիր էնտիրիլմէզ բարչալանմըշ իսէ տէ , հէլէ քի գարտաշըն սանտալը մուհաֆազա իտիլէպիլմիշ տիր ։

Գափտան իլէ գարըսը վէ չօճուգլարը վէ թայֆալար՝ իչպու սանտալա պինէրէք սէֆինէտէն այրըլմըշլար , վէ պիր գաչ տագիգա սօնրա տէհշէթլի պիր չաթըրտը իշիտիլէրէք թէմ․ սէֆինէսի պաթըպ գայպըն միւսատէմէսի արասընտա բարչալանըպ տէնիզին տիպինէ կիթմիշ մըգտար սուտան պաշգա պիր չէյ ալամամըշլար տըր ։

Թայֆալար կէմիտէն այրըլըրգըլարընտա տիկէր պիր սէֆինէյէ թէսատիւֆ իթմէք իւմիտինտէ պուլունմուշլար իսէ տէ , իւչ կիւն միւտտէթ գարիպտէ հիչ պիր չէյէ թէսատիւֆ իթմէմիշլէր տիր ։ Իւչիւնճիւ կիւն ուֆուգտա պիր վափօր կէօրիւնտիւյինտէն , սանտալտաքիլէր պիր քիւրէյին ուճունա պիր կէօմլէք պաղլայարագ վափօրա տօղրու իշարէթ իթմիշլէր իսէ տէ , վափօր՝ պու իշարէթի կէօրէմէյիպ եօլունա տէվամ էյլէմիշ տիր ։

Հարէքէթ իթտիքլէրի կիւնտէն պէրու հէր քէս՝ կիւնտէ պիր պուչուգ բէքսիմէթ եէմէքտէ օլտուղընտան , նիհայէթ բէքսիմէթ թիւքէնմիշ , պիր տամլա սու տահի գալմամըշ վէ էլսէրիսի սօուգտան տօնաճագ պիր հալէ կէլմիշլէր իտի ։

Պագլարը՝ սուսալըգլարընը կէչիրմէք իչիւն տէնիզ սույու իչմիշլէր իսէ տէ , պու հալ հարարէթլէրինի արթըրմաղտան պաշգա պիր չէյէ եարամամըշ տըր ։

Արթըգ պիւսպիւթիւն մէյուս օլաճագլարը սըրատա , պիր վափօր տահա կէօրիւլմիւշ իսէ տէ , պունա տախի իշարէթլէրինի անլաթամամըշլարընտան , օ տախի եօլունա տէվամ իտուպ կիթմիշ , վէ ուֆուգտա քէմալիէն ղայպ օլաճաղը սըրատա Մէ․․․․ի վափօրը զուհուր իտէրէք վէ պունլարը կէօրէրէք գուրթարմըշ տըր ։

Աֆէթզէտէկեանը Մէ․․․․ի վափօրընա չըգար չըգմազ սու իչմէյէ չիթթայ էյլէմիշ օլտուգլարընտան , վաբօրըն թապիպի քէնտիլէրինի մէն իչիւն ճէպր ու չիտտէթ իսթիմալինէ մէճպուր օլմուշ տըր ։

Տահա պիր կիւն կէչմիշ օլսա իմիշ , մէրգումլան քէամիլէն թէլէֆ օլաճագլար իմիշ ․ զիրա էքսէրիսինին այագլարը վէ էլլէրի տօնմըշ տըր ։ Մէրգումլան՝ տէրհալ խասթախանէյէ նագլ օլունմուշլար տըր ։

ԴՊՐՈՑԱՍԷՐ ՏԻԿՆԱՆՑ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Մեծ․ Էֆէնտի ,

Ժողովս Սամաթիոյ հանգանակութեան հաշիւներն եւ կը յղէ ձեզ հրատարակելու խնդրանօք ։

Ընդունեցէք Մեծ․ Էֆէնտի , մեր շնորհակալեաց և մեծարանաց հաւաստին ։

'ի դիմաց Դպր․ Տիկ․ Ընկերութեան
Գործադիր Ժողովոյ

Ատ․ Ատենադպիր Ատենապետ
Թագուհի Գ․ Պէտէրեան Ձ․ Ս․ Ֆէնէրճեան

2 յունիս 1885

ՑՈՒՑԱԿ ՀԱՆԳԱՆԱԿՈՒԹԵԱՆ ՍԱՄԱԹԻՈՅ

Ատենապետ Տիկին ,

Աննիկ Ջիլճեան ․ Արուս Ջիլեան ․ Աննիկ Ջիլեան 50ական դահեկան։

Թուլիկ Միքայէլեան 30 ։

Արտեմ Թովմաճեան․ Ամպէր Բէօսէլճեան ․ Գոհարիկ Փափազեան ․ Նըգիս Մինասեան ․ Երանուհի Թաւշանճեան ․ Եւպրաքսէ Սարաֆեան ․ Ընձայ Փէնիկեան ․ Եփրոյ Ոսկանեան ․ Մարիամ Մէրկէրեան․ Նարիկ Ոսկանեան ․ Նեկտար Մ․ Փափազեան ․ Պէադրիս Ալչիճեան ․ Սրբուհի Ջիլճեան ․ Սրբուհի Իչլէմէճեան․ Տիրուհի Գաքմաճեան 20ական դահեկան ։

Ազնիւ Ցովհաննէսեան ․ Գոհարիկ Ազարիկեան ․ Եղպիս Միքայէլեան ․ Թուլիկ Ցովհաննէսեան 10ական դահեկան ։

Արտեմ Ցովակիմեան ․ Բերուզ Փափազեան․ Մարիամ Բամպուքճեան․ Նեմզիւր Գուկասեան 5ական դահեկան ։

Թագուհի Օլքեան 2 50 ․ Տիրուհի Գայոյեան 2 50 ․ Օրիորդ Վարդուհի Գարակէօզեան 22 ․ Օրիորդ Մաքի Սեմէրճեան 20 դահեկան։

Մեծ․ Էֆէնտի ,

Ցօգթէօր Արզումանեան ․ Ցօգթէօր Վարդազարեան 50ական դահեկան ։

Լէոնիտաս Սարանտի 10 ։

Պէշիկթաշի հանգանակութենէ 1,475 ․ գումար 2,172 դահեկան։

Բօրսա վէ Թէլէկրաֆ Նէշրիյաթընտէն

Պիր քէրրէ իսթիմալ օլունմուշ բօսթա բուլլարընըն թէքրար իսթիմալի նիզամէն ղայրը ճաիզ պուլունտուղը հալտէ , խարիճ էզ նիզամ օլարագ պազը քէսան թարաֆընտան միւսթամէլ բուլլարըն միւքէրրէրէն մէքթուպ իւզէրլէրինէ եափըշտըրըլմագտա օլտուղու իշիտիլ մուայէնէ թէհագգուգ իթմիշ , վէ հալ պու քի Բօսթա Նիզամնամէսինին 64ինճի մատտէսինտէ «իւզէրինտէ միւսթամէլ բուլ եափըշտըրըլմըշ պիր մէքթուպ բօսթա մէմուրլարընա վէրիլմէյիպ սանտըղա աթըլըր իսէ մահալլինէ կէօնտէրիլմէքսիզին պաշգա քիմսէ թարաֆընտան աչըլմըշ օլտուղը թէհագգուգ իթտիկի հալտէ գանունէն ճէզա կէօրիւր» Պէօյլէ պիր մէքթուպ սանտըղա աթըլտըղը տա պիգգաթ բօսթա մէմուրլարընա թէսլիմ օլունտուղը հալտէ , բօսթա մէմուրլարը՝ օ մէքթուպ միւրսիլինի տաֆթէրլիւ պուլունան պէօյլէ մէմուրա խապէր վէրմէկ մէճպուր տըր ։ մէօյլէ սէրահաթէն մուգայյէտ վէ մէսթուր պուլունմուշ օլտուղընտան , Էօյլէ մէքթուպլարը իւզէրլէրինէ միւսթամէլ բուլ եափըշտըրմաղընտան պէզայէթ իճթինապ իտիլմէսի միւզթէգի վէ իտիլմէտիկի թագտիրտէ միւթէճաւիզլէրը հագգընտա հիւքմը Նիզամին իճրասը տէրքեար պուլունտուղը պիլինմէք , վէ օնա կէօրէ հարէքէթ իտիլմէք իւզրէ իլանը քէյֆիյէթէ իպթիտար գըլընտը ։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Ատանա վիլայէթի տախիլինտէ քէաին Օսմանիյէ գազասը գայմագամլըղը՝ Իսլահիյէ գայմագամը սապըգ Թէվֆիգ բաշայա,

Վիլայէթը միւշարիլէյհա տախիլինտէ վագը Իսլահիյէ գայմագամլըղը՝ Գարա-Իսալը գայմագամը սապըգ Պէքիր Զիւհտի էֆէնտիյէ,

Վիլայէթը միւշարիլէյհա տախիլինտէ վագը Գարա-Իսալը գայմագամլըղը՝ Մալքարա գայմագամը սապըգ Շէմսէտտին էֆէնտիյէ,

Եանեա վիլայէթի տախիլինտէ քէաին Ցէլվինօ գայմագամլըղը՝ Հաֆըզ գայմագամը սապըգ Մէհմէտ Ասիմ էֆէնտիյէ թէվճիհ պույուրուլմըշ տըր ։

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Լարիսէ վիլայէթի նաֆիա միւտիրի Ֆասսօ էֆէնտի՝ պիր վագթտան պէրու Տէրսաատէտտէ պուլունտուղը հալտէ , պու քէրրէ Լարիսէյէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր ։

—

Աթինատան իշար օլունտուղունա կէօրէ , Եունան իւմէրայի պահրիյէսինտէն Եունան թէրսանէ միւտիրի Մ․ Անտրէ Միաուլիս՝ պու քէրրէ չէհրը մէզքիւրտէ քէնտի քէնտիսինի թէլէֆ էյլէմիշ տիր ։

—

Գասթամօնի վիլայէթինտէ քեաին Թաշ Քէօբրիւ գազասը նահիյէ իսհագ Բուհի էֆէնտինին ումուրը ճէզայիյէ միւթէալլիգ իլամ խարճըլարընտան զիմմէթինէ աղչէ կէչիրտիկի վէ խըլաֆը նիզամ չունուն պունը հապսա ճիւրաթ էյլէտիկի անլաշըլմասը իւզէրինէ , մէրգումըն հէման թահթը մուհաքէմէյէ ալընմասը իչիւն Ադլիյէ նէզարէթինէ մահալլինէ էմր վէրիլմիշ տիր ։

—

Լվվէլքի կիւն Գարատէնիզ սէվահիլինտէն 500 նէֆէրի միւթէճավիզ եէնի գուրա ասքէրի չէհրիմիզէ վիւրուտ իթմիշ տիր։

—

Մատրիտտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ , Թօրմէսի Թուղեան իտուպ , Սալամանգատան Բօրթուկալա միւթթէտ օլան չըմէնտօֆէր թիւնէլինի սու պասմըշ վէ , օրատա իչլէմէքտէ օլան 40 ամէլէ մազրուգ ն թէլէֆ օլմուշլար տըր ։

—

Գըրմըզը տէնիզտէ վագը Ատէն քէօրֆէզինտէն հարէքէթ իթմիշ օլան Բընար նամ ֆրանսըզ հարպ սէֆինէսինտէն հիչ պիր խապէր ալընամաաըղը , վէ հարէքէթինտէն պիր ազ սօնրա զուհուր իթմիշ օլան պիր ֆուրթունատա ղարգ օլմուշ օլմասը միւհթէմիլ իտուկի եազըլմըշ իտի ։

Պու քէրրէ Պօմպայտան Լօնտրայա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ , մէզքիւր հարպ սէֆինէսի՝ մէզքիւր պօրա էսնասընտա Ատէն քէօրֆէզինտէ ղարգ օլուպ , տէրունինտէ պուլունանլարըն ճիւմլէսի պօղուլմուշ թէլէֆ օլմուշլար տըր ։

—

Խարիճիյէ նէզարէթի մուհասէպէ տաիրէսի մէմուրլարընտան Սուպհի վէ Սահիպ պէյլէր իւզէրինէ կէչէն կէճէ խըրսըզլար հիւճում իտէրէք սաաթլարընը չալմըշլար տըր ։

—

Պու իրատէի սէնիյէ ճիպալի հարիգզէտէկեանընա էյան կիւնտէ պիրէր ղըլէ էքմէք թէվզի օլունմագտա տըր ։

—

Նէչէն ճումա էրթէսի կիւնի Գալաթատա Եիւքսէք Գալտըրըմտա Հազըրճըլար իչինտէ պազը Թըրամվայ մէմուրլարըյլա տուքքեանճըլար արասընտա պիր արպէտա վուգու պուլուպ , չէօյլէ քի , Թրամվայ գըլավուզլարընտան պիրի 6 եաշընտա պիր չօճուղը եօլլէ պիր չիտտէթլէ եօլտան էթմէկ իսթէմիշ տիր քի , չօճուգ՝ լայէգլի պիր թաավիրէնին տուքքեանընտան իչէրի տուշմիշ տիր ։ Թաավիրճի պու չիտտէթ ալէյհինտէ բրօթէսթօ իթմէքտէ , գըլավուզ օնա տախի պիր եումրուգ վուրարագ աղզընը պուրնունը գանաթմըշ օլտուղընտան , իշթէ պու սէպէպլէ օրտաքի Թրամվայ մէմուրինի իլէ տուքքեանճըլար արասընտա էպէյիճէ պէօյիւք պիր բաթըրտը վուգու պուլմըշ իսէ տէ , նէթիճէսիզ գալմըշ տըր ։

—

Ավսթրիատա Մօրավիա էյալէթինին մագարը իտարէսի օլան Պրիւն չէհրինտէ ալաֆր․ յունիսին 16ինճը ազշամը ամէլէլէր իլէ ֆապրիգաթօրլար պէյնինտէ չըգըշմա միւնազէաթինտէն տօլայը պիր իխթիլաֆ վէ միւթէաղգըպէն գարըշըգլըգլար զուհուր իթմիշ տիր ։ Ամէլէ ճէմիյէթլէ պիր թագըմ ֆապրիգալար իւզէրինէ պիլհիւճում ճամլէ գըրըլարընը թաշլայըպ գըրմըշլար տըր ։

Իչպու արպէտանըն մէնի իչիւն ասքէրին միւտախալէսինէ վէ սիլահ իսթիմալինէ մէճպուրիյէթ հասըլ օլուպ , պիր խայլը ասաքիր վէ ամէլէ մէճրուհ օլմուշ , վէ սաայիշ հալ ահալի կէճէ եարըսը իսաէ օլունամամըշ տիր ։

Իչպու վագաատան իքի կիւն սօնրա չէհրը մէզքիւրտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆ՝ թաթիլը էշղալըն թէվէսսիւ իթմէքտէ օլտուղընը , վէ ամէլէնին զամմը իւճրէթ թէքլիֆինտէ պուլունտուգլարընը խապէր վէրիյօր ։

—

Բուսյատան իշար օլունտուղունա կէօրէ , Բարա հազրէթլէրի՝ մագտուլ Միւթթէհիտէ Ամէրիգատա պիր չօգ իթալեան Գաթօլիքլէրի իսքեան իթթիրմէքտէն իպարէթ օլաճագ օլան պիր ճէմիյէթին թէշէքքիւլի իչիւն ֆէվզէլատէ թէշվիգաթտա պուլունմագ տա իմիշ ։

—

Գըրգ Քիլիսէտէ 13 եաշընտա պիր Պուլկար չօճուղը՝ չէհրը մէզքիւր գուրպինտէ վագը պիր գարիյէտէ քէտէրինէ չամաչըր կէօթիւրիւր իքէն , սըզըրթմաճըղ իտէն քէտէրինին սիւրիւսիւնտէն պիր պուղա՝ պիրտէն պիրէ չօճուղըն իւզէրինէ հիւճում իտուպ պաղըրսագլարընը եէրէ տէօքմիւշ օլմաղլա , պապասը պու տէհշէթլի մէնզարէյի կէօրիւնճէ չըլտըրմըշ տըր ։

—

Գըրգ Քիլիսէ ասքէրի խասթախանէ թապիպի Սիւլէյման էֆէնտի՝ կէչէն ազշամ կէօքսիւնէ պիր րէվօլվէր պօշալթըպ քէնտի քէնտիսինի թէլէֆ իթմիշ տիր ։ Իչպու սուի գաստըն սէպէպի նամալիւմ տիր ։

—

Կէչէն հաֆթա բազար կիւնի իթալեանըն Ճէնօվա չէհրինտէ եօլլէնտէն պիր պուչուգ սաաթ սօնըրա Գամօլի չիրքէթլէրինտէն միւրէթթէպ պէօյիւք պիր ալայ՝ ՍԷՆԹ—Մարի—տիւ—Մօն իսպանէթխանէսինա զիյարէթտէն ավտէթ , չէհրէ պիտտուխուլ մուզիգա վէ պայրագլարըլա սօգագլարը տօլաշըրգէն սօնըրա Գարմէլ քիլիսէսինէ կիթմէք իւզրէ իքէն , պիր թագըմ տէլիգանլըլար՝ մէզքիւր ալայը թաշլամաղա պաշլայըպ պիր պայրաղը տա գարմաղա չըգըշմըշ օլտուգլարընտան, պու հալտէ չէտիտ պիր գավղա վուգու պուլմուշ իսէ տէ , գազըլթա միւտախիլէ իտէրէք , խատէի ասայիշ իթմիշ տիր ։

Մէզքիւր արպէտատա 7 քիշի եարալանըպ , պիր աատամ տա բաթըրտը արասընտա գայպ օլգատան պօղուլմուշ տըր ։

Էնըր ֆէսատտէն 8 քիշի թահթը թէվգիֆէ ալընմըշ տըր ։

—

Իզմիրտէ Բէժի ահէնթէլիկինտէ հագըր սիկարա եափան ամէլէ եէվմիյէլէրինին թէնզիլ իտիլտիկինտէն տօլայը թաթիլը էշղալ էթմիշլէրտիր ։

ՐՈՒՄԷԼԻ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ ԻԼԹԻՍԱԳ ԽԱԹԼԱՐԸ

[illegible]

Րումէլի չըմէնտըֆէրի իլթիսագ խաթլարընըն ամէլիյաթը թիւրապիյէ վէ տուվար վէ թաշ գըրընթըլարը ֆէրշի ամէլիյաթընըն բարչա բարչա միւնագասա վէ իհալէսի՝ աթիտէ մուհարրէր մէօհլ տախիլինտէ իճրա օլունաճաղը միւլթէզիմլէրէ պէյան օլունուր ։

Շէօյլէ քի , Պէլօվա վէ Վագարէլ խաթթը միւնագասասը՝ ալաֆրանկա յուլիսին 1ինտէն 10ընա գատար իճրա օլունաճագ տըր ։

Ուսքիւպտէն Վրանիայա գատար օլան խաթթըն միւնագասասը՝ ալաֆրանկա յուլիսին 5ինտէն 15ինէ գատար իճրա օլունաճագ տըր ։

Յունիսին կէլէճէք 27ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն Թալիպլէր՝ պէհէր կիւն սապահլայըն ալաֆր․ սաաթ 10տան աղշամըն սաաթ 4ինէ գատար չիրքէթին Պէյօղլունտա Թէաթրօ սօգաղընտա 1 նումէրօլը խարէխանէսինտէ բլան վէ խարիթալարտան վէ չարթնամէ իլէ մուգավէլաթ վէ էվրագը սաիրէտէն քէսպը մալիւմաթ իտէպիլիրլէր ։

Թալիպլէր՝ չիրքէթ թարաֆընտան թէգլիֆ օլընան ֆիյաթ իւզէրինէ 100տէ պիր մըգտար նիսպէթինտէ չէրաիթ արզը իլէ , սալիֆիւզզիքր էյամտա թէգլիֆ վէ հէր պիր խաթթ իչիւն յուլիսին 10ընտան 15ինէ գատար թէվարիխը մալիւմէտէ իթա իտէճէքլէր տիր։ Չիրքէթ՝ քէնտիսինէ արզ օլընան թէքլիֆլէրտէն տիլէտիկինի ինթիխապ վէ գապուլէ մուխթար տըր ։

Բարչա բարչա ամէլիյաթըն միւնագասասընա տուխուլ իտէնլէր թարաֆընտան չիրքէթին թային իտէճէկի սանտըղա նագտէն վէ եախօտ չիրքէթին իսթէտիկի թագվիլաթտան թէէմինաթ աղչէսի վազ օլընաճագ , վէ իչպու թէէմինաթ աղչէսի հէր պիր բարչա ամէլիյաթըն մէսարիֆը մուխամմինէսի մըգտարընըն 100տէ 5ի նիսպէթինտէ օլաճագ տըր ։

Շըմէնտըֆէրլէր [illegible] վէ
[illegible]

Եազ մեվսիմի միւնասէպէթիլէ Ատալարա բէք չօգ էհալի կիթմէքտէ օլուպ, պախուսուս բազար կիւնլէրի սապահ աղշամ գալապալըգ գիլյաթէ օլմասը հասէպիյլէ, վաբօրլարտա բէք չօգ խալգ այագտա գալմագտա օլտուղընտան, վաբօր մէմուրլարընա միւրաճաաթ օլունտըգտա, մէրգուման՝ չուն եա պու գաթլաըըն օթուրմագտա օլտուղը իսպէլէտէն մաատա պիր տէ այագլարընը տայաթտըգլարը իգինճի իսքէմլէյի ալըպ այագտա գալան եօլճուլարա իթա իտէճէք եէրտէ, մուզաիրի օլարագ անլէրէ պէտ մուամէլէ էյլէտիքլէրի՝ իքի պաճալը վաբօր եօլճուլարը Թարաֆընտան մախսուսէն մաթպաամըզա խապէր վէրիլմիշտիր։

Եօլճուլարըն հէր ճիհէթլէ իսթիրահաթլընա դալըէթ իտէն մէ ուֆագ պիր շիքեայէթի հէման թէտգիգ իտէրէք իճապընըն իճրասընը քէնտիսինէ մէսլէք ու գաիտէ իթթիխազ էյլէյէն իտարէի Մախսուսէ միւտիրի սաատէթլու Մէհմէտ բաշա հազրէթլէրինին նազարը տըգգաթընը պու մատտէ իւզէրինէ տավէթ իտէրիզ։

Իտարէի Մախսուսէ իչիւն պու Թարզ պիր շիքեայէթ պիրինճի տէֆա օլուպ, լաքին Շիրքէթը Խայրիյէ իչիւն հաֆթատա հէման 5—10 շիքեայէթ իչիթմէքտէ իսէք տէ, Նէչրիյաթա ասլա էհէմմիյէթ վէրմէյէն օլ ազամէթլի Շիրքէթը Խայրիյէ ինտինտէ հիչ պիր չէյէ եաբամայաճաղընտան, շիքեայէթը մէզքիւրէնին նէչրինտէն սարֆը նազար իթմէքտէյիզ. չիւնքի բէք էյի պիլիրիզ քի, Շիրքէթը Խայրիյէ՝ կէրէք քէնտի վէ կէրէք մէմուրյաընըն գապահաթլարընը սէթր իտուպ, էհալի պիհուզուր օլտուգճա, քէնտիսի տէ քէյֆ իտէր։

ԻԼԱՆԱԹ

Շէհր Էմանէթի
ճանիպը ալիսինտէն

Միւճէտտէտէն ինշասը մուգարրէր օլան Գապալը խասթախանէսինին խարիթա վէ տէֆթէրի մուճիպինճէ միւնագասասը իճրա օլունմագ վէ գարարը գաթիսի հազիրանըն օն իւչիւնճիւ բէնճէնպիհ կիւնիւ վէրիլմէք իւզրէ թալիպ օլանլարըն թէէմինաթ աքչէլէրի վէ եախօտ միւթէպէր քէֆիլլէրի իլէ եէվմը մէզքիւրտէ մէճլիսը Էմանէթէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

10 Հազիրան 301

Մէհմէտ Թէվֆիգ էֆէնտինին Հէյպէթուլլահ հանըմ զիմմէթինտէ պա իլամը շէրի ալաճաղը օլան մէպալիղը մաչիւմէնին Թէսվիյէսի զըմնընտա մէտեունէի մէզպուրէնին էօհտէսինտէ օլուպ մահճուզ պուլունան Ագսէրայ գուրպինտէ տէ Մուրատ բաշա մահալլէսինտէ Ճէրրահ սօգաղընտա վագը 2 նումէրօ իլէ մուրագգամ պիր պապ խանէսի՝ պունտան ագտէմ պիլմիւզայէտէ լիրա 100 դրշ. հիսապը իլէ 10000 դրշ. պէտէլ իլէ Թալիպի էօհտէսինտէ Թէգարրուր իթմիչ օլտուղընտան, Թարիխը իլանտէն իթիպարէն 31 կիւնէ գատար 100ու 5 զամմը իլէ զիյատէյէ Թալիպ օլանլարըն իլամաթը շէրիյէ իճրա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

10 Հազիրան 301

Խազինէի Խասսայի Շահանէ
ճանիպը ալիսինտէն

Սէրայի Հիւմայուն իչիւն ալընաճագ լահմ վէ միւթէֆէրրիաթընըն վէ ինկիլիզ բիրինճինին սօն գարաըը գաթիսի հազիրանը բուլմինին օն իքինճի չարշէնպիհ կիւնիւ վէրիլէճէկինտէն, Թալիպ օլանլարըն եէվմը մէզքիւրտէ պէհէմէհալ Խազինէի Խասսայի Շահանէտէ պուլունմալարը իլան օլունըր։

5 Հազիրան 301

3—3

Պէյգօզտա Շահին-Գայա ճատտէսինտէ Էրզինկեան տէպպազլխանէսի գարշըսընտա վաարֆ պէյին միւթէսարրըֆ օլտուղը եան եանա 2 ատէտ գօնագ՝ պիրի քիւչիւք պիրի պէօյիւք վէ ճէտիտ, քիւչիւքտէ 3 օտա վէ պէօյիւքտէ 10 օտա վէ պիրի հարէմ վէ տիկէրի սէլամլըգտա իքի մաթպախը հավի օլուպ, տէրունինտէ պիր պօսթան գույուսը վէ ճէսիմ աղաճլարը հավի 3000 արշընտան միւթէճավիզ պաղչէ միլք օլարագ սաթըլըգ օլտուղընտան, իշթիրասընա Թալիպ օլանլարըն Սթամպօլտա Զագմագճըլարտա Մուսթաֆա բաշա խանընտա նումէրօ 12 օտատա մուգիմ Գաչպազիրկեանեան Մկրտիչ էֆէնտիյէ միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլունուր։

24—19

Պունտան էվվէլ էվրագը հավատիսլէ տէֆաթէլէ իլան գըլընտըղը վէճհիլէ, սէնէյը սաթիյէսի 99 սէնէի մալիյէսի ղայէսինէ տէկին սաթըլամայան Հիսսէլի մէնզիլըր մահլուլէնին գըյմէթը մուխամմէնէսինտէն հիսսէտարլարա մախսուս իքրամիյէ թէնզիլ օլունտըգտան սօնրա, պագը գալաճագ պէտէլինի ըսֆը նագտ վէ նըսֆը տիկէրի էվգաֆը Հիւմայուն խազինէսի տէյնինէ մախսուս սուրէթ վէ գօյան գապու օլունմասը վէ բէգայիյէ միւտտէթը մէզքիւրէ մահլուլաթընտան հիսսէլի ագար, եանի սիւլիւս վէ րուպ վէ խումս կիպի աղ հիսսէլի օլան մահլուլաթըն ուսուլ ու նիզամը մէվզու մուճիպինճէ պիլմիւզայէտէ թէգարրուր իտէճէք պէտէլինին հիսսէխանէլէր միւխիլլու, նըսֆը նագտ վէ նըսֆը տիկէրինին պու միւսաատէի մախսուսէնին հիւքմի 1301 սէնէի մալիյէսի չէհր աղուսթօս ղայէթինէ տէկին ճարի օլուպ, անտէն սօնրա սուրէթ վէ գօյան գապուլ օլունմամայաճաղընտան, միւտտէթը մէզքիւրէ զարֆընտա միւրաճաաթ իթմէյէն հիսսէտարլար վէ Թալիպլէր՝ պու միւսաատէտէն մահրում գալաճագլարը վէ հիսսէտարլարըն պագըլարը Թարիֆէի նիսաատան օլուպ խուսուսիյէթը հալլէրի իգթիզասընճա քէսպը մալիմաթ իթմէլէրի մախլուլաթ պուլունմասընա պինաէն, պու պապտէ ալագատար օլանլարըն մալիւմաթը օլմագ իւզրէ էվամէի մահալլաթ Թարաֆլարընտան պու կիպի հիսսէտարլարա թէֆհիմը քէյֆիյէթ օլունմասը զըմնընտա մահալլաթա տախի պաշգաճա միւթէատտիտ մաթպու իլան վարագալաըը կէօնտէրիլմիշ օլտըղը կիպի թէքրար իլան օլունուր։

5—3

FARINE LACTÉE H. NESTLÉ

15 ՄԷՏԱԼԻԱՔ ՄՈՒԿԱՖԱԹՆԱՄԷԼԷՐ

21 RECOMPENSES
DONT
8 DIPLOMES D'HONNEUR
et
8 MEDAILES D'OR
—

Certificats nombreux
des
premières
autorités médicales
—

ՖԱՊՐԻԳԱ ՄԱՐԳԱՍԸ

ՔԻՒՉԻՒՔ ՉՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻՉԻՒՆ ՄԻՒՔԷՄՄԷԼ ՆԱՖԱԳԱ

Քեաֆի մըգտարտա օլմայան անա սիւտինիւն եէրինի թութար, վէ սիւտտէն քէսմէկի գօլայլաշտըրըր, վէ ղայէթ գօլայ սինէր.— ՆԱՉԻՔ ՄԻՑՏԷԼԻ ԵԷԹԻՔԼԷՐ իչիւն տախի նաֆագա եէրինէ սուրէթը միւֆիտէտէ իսթիմալ օլունըր։

Պիր չօգ Թագլիտլէրինտէն սագընմագ իչիւն հէր գութու իւզէրինտէ
ՀԱՆՐԻ ՆԷՍԹԼԷ, ՎԷՎԷՅ (Զուիչչէրիա)
նամ մուհրինին իմզասը պուլունմասընա տըգգաթ իթմէլի տիր։
Պիլճիւմլէ պէօյիւք էճզաճը վէ սըբէչար տիւքքեանլարընտա պուլունուր։

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ԳՈՒՐՕՆ ԳԱԶԻՆՕՍԸ

Պէյօղլունտա Գալաթա Սէրայը գուրպինտէ քեաին 186 նումէրօ իլէ մուրագգամ ԳՈՒՐՕՆ նամ մէշհուր գազինօնըն չիմտիյէ գատար լօգանթասը գաբալը պուլունտըղը հալտէ, պու տէֆա նէվագըլը պիւքմալ իչիւն մայըսը րումինին 12նճի բազար կիւնիւ քիւշատ օլունմուշ տըր։ Մէզքիւր լօգանթանըն նէզաֆէթ վէ Թագըմ վէ մէֆրուշաթընըն կիւզէլլիկինի վէ ալաթուրգա Թաամլարըն նէֆասէթինի Թէչրիֆ պույուրաճագ զէվաթը քիրամ Թաստիգ պույուրաճագլարը վէ գազինօմըզըն տախի նէ տէրէճէ ինպիսաթլը Թէնէզզիւհէ խատիմ օլտուղընը արզ ու պէյանէ հաճէթ եօգ իսէ տէ, միւճէրրէտ միւհթէրէմ վէ միւթէպէր էհալիմիզին մէմնունիյէթ վէ մահզուզիյէթ վէ հիւսնի Թէվէճճիւհլէրինի գազանմագ պէօյլէ պիր իտարէյէ մուվաֆֆագ օլտուղումըզը իլան ու իխթարը իլէ քեսպը ֆախր ու շէրէֆ արզուսընտա օլտուղումըզը իլան իտէրիզ։

Գուրօն գազինօսը միւտիրիյէթի

ՕՍՊՕՐՆ ՆԱՄ ԱՄԷՐԻԳԱՆ ՕՐԱԳ ՄԱՔԻՆԱՍԸ

Իշպու օրագ մաքինասը՝ կիւնտէ 88,000 մուրապպա արշըն եանի 55 տօնիւմ պիչէր. աղըրլըղը 280 գըյէ տիր։ Պու պապտէ մալումաթը մուֆասսալ էալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Եօր կանճըլար ճատտէսինտէ նումէրօ 70տէ վէ Սթամպօլտա Ֆինճանճըլար եօգուշընտա Եուսուֆեան խանըն գարշըսընտա նումէրօ 22տէ ումումի աճէնթէ Մկրտիչ վէ Յովհաննէս Մուրատեան պիրատէրլէրէ միւրաճաաթ իթմէլի տիր։

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷՆԻՆ
ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմայէ 200·000·000 Ֆրանգ

Տէրսաանէթ աճէնցիասը
Գալաթատա Մէրթէքեանի սօգաղընտա Ն. 10 Եագուպ խան

Աճէնցիա չիւպէսի
Սթամպօլտա Սուլթան Համամը սօգաղընտա Հաճօբուլօ խան

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ պիլճիւմլէ պանգա մուամէլէլէրինի տէրուհտէ իտէր։
Եսհամ իւզէրինէ իգրազ իտէր։
Եսհամ րէհին ալարագ հիսապը ճարի աչար։
Ֆրանսայա վէ սայիր էճնէպի մէմլէքէթլէրինէ բօլիչա քէշիտէ իտէր։
Համիլինէ էտա օլունմագ իւզրէ գըրէտիթօ քեաղըտլարը վէրիր։
Պօրսա իչլէրի իչիւն վէրիլէն էմիրլէրի իճրա իտէր։
Եսհամ հըֆզ իտէր։
Թէսլիմ օլունան նագտը գապուլ իտէր, վէ մուգապիլինտէ չէքլէրը մալիւմէ իլէ պօնօլար վէրիր։
ՍԹԱՄՊՕԼ ԱՃԷՆՑԻԱՍԸՆԸՆ ՇԻՒՊԷՍԻ պանգա իւլէրինտէն մաատա, էմթաա իւզէրինէ տէ աղչէ էօտիւնճ վէրիր։ Քեզալիք մէզքիւր շիւպէ՝ արտիյէտէ գալաճագ օլան էմթաայը կէօմրիւքտէն ալըր սագլար, վէ Սթամպօլտա վէ խարիճ մէմալիքը էճնէպիյէտէ սաթըլաճագ էմթաայա տա գօմիսիօնճըլըգ իտէր։
Մահալը տէրուհը Սթամպօլտա Զինճիրլի խանընտա 31 նումէրօլու մահալլտըր։

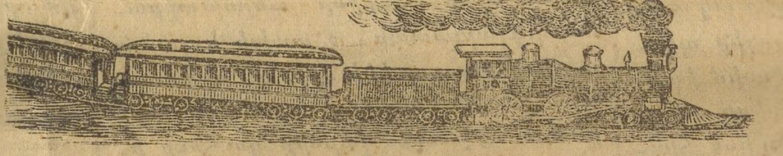
ԿԵԱՆՔ, ԱՌՈՂՋՈՒԹԻՒՆ և ԳԵՂ. ՄԱԶԵՐՈՒ.

ՄԻՐՐՕԶ

ՄԱԶԵՐՈՒ ՄԻԱԿ ՀԱՏԻԿ ՆՈՐՈԳԻՉ

Ինչպէս իրենց առջի Թարմ գոյնին կը դարձունէ ճերմկած կամ գունաթափ մազերը. Կը դադրեցունէ անոնց Թափելը. Կը մաքրէ գլուխը, կը վերջացունէ Թեփը, ու մազերուն Նոր կեանք, աճում, փայլ ու գեղեցկութիւն կուտայ։
Կը վաճառուի երկու չափով՝ մեծ շիշերու մէջ։
Գլխաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row). Նոյնպէս Բարիզ ու Նիւ Եօրք։
Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Գանծիւք պիրատէրլէրին ինկիլիզ էճզախանէսինտէ վէ Նիւքսէք գալտըրըմտա Խոմճ Գարուանեանըն ինկիլիզ մաղազասընտա պուլունուր։

ՇԱՐԳ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ



ՏԷՐՍԱԱՆԷԹ ԻԼԷ ՔԻՒՉԻՒՔ-ՉԷՔՄԷՃԷ ԱՐԱՍԸՆՏԱ ԵՕԼՃՈՒ ԹՐԷՆԼԷՐԻ

1885 Մայիս 1տէն իթիպարէն եէնի էմրէ տէկին եօլ Թարիֆասը.

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱՆ ՔԻՒՉԻՒՔ-ՉԷՔՄԷՃԷՅԷ

ԹՐԷՆ ՆՈՒՄԷՐՕԼԱՐԸ	0	4	2	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	60	62	64	66
ՍԹԱՍԻՕՆԼԱՐ	Սուրհաթլու եօլճու թրէնլէրի								ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ									Եօլճու թրէնլէրի							
Սթամպօլ	6 17	8 50	7 15	7 42	8 14	8 43	9 12	9 42	10 20	10 39	11 17	11 49	12 49	1 49	2 21	2 58	3 27	4 3	4 34	5 10	5 39	6 12	6 32	7	7 30
Գում-Գափու	6 28	7	7 27	7 53	8 25	8 54	9 23	9 53	10 30	10 49	11 28	12	12 59	2	2 23	3 09	3 38	4 14	4 45	5 21	5 50	6 23	6 42	7 11	7 41
Եէնի-Գափու				7 57		8 58			10 34	10 53	11 32	12 4	1 3	2 4	2 36	3 13	3 42	4 18	4 49	5 25	5 54	6 28		7 15	7 46
Տավուտ բաշա				8					10 37	10 56	11 35	12 7	1 6	2 7	2 39		3 45		4 52		5 57	6 31		7 18	7 49
Սամաթիա				8 6		9 4			10 42	11 1	11 40	12 12	1 11	2 12	2 44	3 19	3 50	4 24	4 57	5 31	6 2	6 36		7 23	7 54
Եէտի-Գուլէ	6 37	7 10	7 41	8 12	8 33	9 10	9 31	10 1	10 46	11 4	11 45	12 15	1 14	2 17	2 47	3 24	3 53	4 30	5	5 37	6 5	6 39	6 52	7 26	7 59
Մագրիգէօյ	6 48	7 23	8	8 24		9 22			10 58		11 58			2 29		3 36		4 42		5 49			7 6		8 10
Այ-Սթէֆանօ		7 33	8 14	8 34		9 52			11 08		12 09			2 39		3 46		4 52		5 59			7 18		
Քիւչիւք-Չէքմէճէ			8 25								12 18												7 27		

ՔԻՒՉԻՒՔ-ՉԷՔՄԷՃԷՏԷՆ ՍԹԱՄՊՕԼԱ

ԹՐԷՆ ՆՈՒՄԷՐՕԼԱՐԸ	3	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	61	63	65	1	67
ՍԹԱՍԻՕՆԼԱՐ	Սուրհաթլու եօլճու թրէնլէրի							ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ									Եօլճու թրէնլէրի							
Քիւչիւք-Չէքմէճէ		6 34												1 40									6 38	
Այ-Սթէֆանօ		6 44		7 45		8 44		9 58			11 20			1 51		2 58		4 4		5 11		6 27	6 51	
Մագրիգէօյ	6	6 55	7 24	7 57		8 55		9 49			11 31			2 3		3 9		4 15		5 22		6 38	7 5	
Եէտի-Գուլէ	6 13	7 8	7 37	8 11	8 38	9 9	9 37	10 2	10 12	11 12	11 44	1 15	1 44	2 16	2 52	3 22	3 58	4 29	5 5	5 36	6 12	6 53	7 26	7 58
Սամաթիա	6 17	7 12	7 41	8 15	8 42	9 13	9 41		10 16	11 16	11 48	1 19	1 48	2 20	2 56	3 26	4 2	4 33	5 9	5 40		6 57		8 2
Տավուտ բաշա	6 22	7 17	7 46		8 47		9 46		10 21	11 21	11 53	1 24	1 53	2 25	3 2	3 31	4 7	4 38	5 14			7 2		8 7
Եէնի-Գափու	6 25	7 20	7 49	8 21	8 50	9 19	9 49		10 24	11 24	11 56	1 27	1 56	2 28	3 5	3 34	4 10	4 41	5 17	5 46		7 5		8 10
Գում-Գափու	6 30	7 25	7 54	8 26	8 55	9 24	9 54	10 11	10 29	11 29	12 1	1 32	2 1	2 33	3 10	3 39	4 15	4 46	5 22	5 51	6 22	7 10	7 40	8 15
Սթամպօլ	6 39	7 34	8 3	8 35	9 4	9 33	10 3	10 20	10 38	11 38	12 10	1 41	2 10	2 42	3 19	3 48	4 24	4 55	5 31	6	6 31	7 20	7 50	8 24

Միւլահազա.— 1. Ճէսամէթի աղ օլան եիւքլէր պիլա ֆարգ հէր Թրէնտէ գապուլ օլունուր։ Լաքին ճէսամէթլի օլան եիւքլէր՝ Տէրսաանէթ իլէ Մագրիգէօյ պէյնինտէ վէ եա օնտան էօթէյէ իպլէյէն Թրէնլէրտէ գապուլ օլունաճագ տըր։

Միւլահազա.— 2. Նումէրօ 20 գաթար՝ ճումաա վէ բազար կիւնլէրի Ֆլօրիատա Թէվագգուֆ իտէճէք տիր։

ԻՇԼԷԹՄԷ ՄԻՒՏԻՐԻՅԷԹԻ

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 22 Յունիս

Ինկիլիզ էսհամը Ինկ. Լիր.	99-5/8
Օսմ. էսհամը աչըլտը	16-15/16
» » գարանթը	17-1/32
» » Սէրի Ա	33-1/4
» » » Պ	19-
» » » Ս	16-7/8
Օթօման 1871	67-1/2
Օսմանլը Պանգասը	12-1/4
Րուսիա իսթիգրազը	93-
Մըսըր մուզ. մութահրտէ	64-5/8
» իմթիյազլը	86-1/4
Տաիրա Սանիյէ (Մըսըր)	62-
Թօչքա իսթիգրազը	84-
Մաճարիսթ. էսհամը 1877	-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	-

Բարիզ 22 Յունիս

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	81-70
» » 4½ %	110-30
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլտը	17-07½
» » » գարանթը	17-07½
Միւթէնէվվիէ	
Սէրի Պ.	18-75
» Ս.	17-
Րումէլի շըմէնտըֆէրի	42-75
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	-
Օսմ. Պանգասը	561-25
Գրէտի Լիօնէ	538-75
Գրէտի Ֆօնսիէ	1365-
Լիօն և գազինօլը	1252-50
Սուէյշ ագսիօնը	2191-25
Րուսիա 5 % 1877	10 -1/2
Իթալիա էսհամը	97-60
Մըսր Ֆօնտ. մութա հըտէ	326-25
Եունան 5 % 1879	339-37½
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-20

Վիէննա 22 Յունիս

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	124 60
Րումէլի շըմէնտըֆէրի	20-50

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Եսհ. ումումիէ ագչ. գար.		18-24½
Պու սապըգ աչըլտը		18-25
Մըսըր մութթահիտէ գար.		71-32½
Պու սապըգ աչըլտը		71-32½
Սէրի Ա.		33-10
» Պ.		19-
» Գ.		18-24
Րումէլի շըմէնտըֆէրի		42-87½
Ագչէ Փայէսի		7-
Րէժօր	Ղըր.	00-
Հէմալէսիզ	»	05-

ԳԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	7- 7
Սթամպօլ պանգասը	4-30
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	3-20
Թրամվայ	2-92½

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 դրշ.տան		Ղշ. Բր.
Պէյազ մէճիտիյէ Փարէը		108-02
Մէթալիք	»	99-
Պէշլիք	»	102-30
Ալթըլըգ	»	102-35
Գազըր	»	800-
Գայմէ		4000-
Ինկիլիզ լիրասը		110-20
Ֆրանսըզ ալթունը		87-28
Բօլ		90-10
Գրէմից ալթունը		51-15
Գարլօն դալէրի		8-90